01001661807020052

3109

ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟ

Αρ. Φύλλου 166

18 Ιουλίου 2002

ΝΟΜΟΣ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 3032

Κύρωση της Συμφωνίας τεχνικής συνεργασίας μεταξύ των Ηνωμένων Εθνών και της Ελληνικής Κυβέρνησης

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Εκδίδομε τον ακόλουθο νόμο που ψήφισε η Βουλή:

Άρθρο πρώτο

Κυρώνεται και έχει την ισχύ, που ορίζει το άρθρο 28 παρ. 1 του Συντάγματος, η Συμφωνία τεχνικής συνεργασίας μεταξύ των Ηνωμένων Εθνών και της Ελληνικής Κυβέρνησης που υπογράφηκε στη Νέα Υόρκη στις 15 Οκτωβρίου 1999, της οποίας το κείμενο σε πρωτότυπο στην αγγλική γλώσσα και σε μετάφραση στην ελληνική έχει ως εξής:

UNITED NATIONS NATIONS UNIES

UNITED NATIONS

TECHNICAL COOPERATION AGREEMENT

BETWEEN THE UNITED NATIONS

AND THE GOVERNMENT OF GREECE

WHEREAS the United Nations, represented by the United Nations Department of Economic and Social Affairs (hereinafter referred to as "UNDESA"), and the Government of Greece (hereinafter referred to as "the Government") have agreed to cooperate in the implementation of activities relating to the enhancement of the role, professionalism, ethical standards and values in the public services of Central and Eastern European Countries (hereinafter referred to as "the Project"), which Project is described in Attachment A hereto;

WHEREAS the Government has informed the United Nations of its willingness to provide, free of charge, office premises, facilities and funds necessary to carry out the Project; and

WHEREAS it has been agreed between the United Nations and the Government that UNDESA shall be responsible for the management of the funds and the implementation of the Project;

NOW THEREFORE, the Government and the United Nations hereby agree as follows:

ARTICLE I

Contributions

1.1 The Government shall provide, free of charge, the office premises, fixtures, equipment and furniture, including services required for cleaning, maintenance, repair and operation of the office premises, to carry out the Project. An inventory of the equipment and furniture provided by the Government is set out in Attachment B hereto.

1.2 The Government shall also provide funds in the amount of United States dollars $2,069,821 to cover the costs to be incurred by UNDESA for the Project as set forth in the budget contained in Attachment A.

1.3 The Government shall, in accordance with the schedule of payments set out in Attachment C to this Agreement, deposit the aforesaid funds, in convertible currencies of unrestricted use, in the Chase Manhattan Bank, Agencies Banking, 270 Park Avenue, 43rd floor, New York, NY 10017, indicating that such deposit is for the credit of the UNDESA Technical Cooperation Activities Account No. 001-1-506888.

ARTICLE II

Trust Fund

2.1 UNDESA shall establish a Trust Fund in accordance with the Financial Regulations and Rules of the United Nations for the receipt and administration of the aforesaid funds.

2.2 The Trust Fund and the activities financed therefrom shall be administered by UNDESA in accordance with the United Nations Regulations, Rules and directives, applicable to UNDESA. Accordingly, personnel shall be engaged and administered; equipment, supplies and services purchased; and contracts entered into in accordance with the provisions of such regulations, rules and directives.

2.3 All financial accounts and statements shall be expressed in United States dollars.

2.4 Financial transactions and financial statements shall be subject to the internal and external auditing procedures laid down in the Financial Regulations, Rules and directives of the United Nations.

2.5 The Trust Fund shall be charged with expenditures incurred by UNDESA in the performance of activities under this Agreement.

2.6 The Trust Fund shall also be charged with thirteen percent (13%) of all expenditures from the Trust Fund, which percentage shall be a charge for programme support services provided by UNDESA, which may include administrative support costs and the costs for technical personnel as required, in the implementation of the Project.

2.7 The Trust Fund shall also be charged with an amount equivalent to one (1) per cent of the remuneration or net salary of persons engaged by UNDESA, and whose engagement is financed by the Trust Fund, to provide a reserve for coverage of any claim for service-incurred death, injury or illness, under the applicable United Nations regulations and rules or contracts, which reserve cannot be refunded to the Government.

ARTICLE III

Implementation of the Project

3.1 UNDESA shall commence and continue to conduct operations under this Agreement in accordance with the terms set forth in Attachment A, upon the receipt of funds in accordance with the schedule of payments set out in Attachment C hereto.

3.2 UNDESA shall not make any commitments above the amounts specified for expenditure in Attachment A.

3.3 If unforeseen expenditures arise, UNDESA shall submit on a timely basis a supplementary budget to the Government for its appraisal showing the further financing that will be necessary. The Government shall use its best endeavours to obtain the additional funds required. If no such further financing is available, the assistance provided to the Project under this Agreement may be reduced or, if necessary, terminated by UNDESA. In no event will UNDESA assume any liability in excess of the funds provided in the Trust Fund.

3.4 Evaluation of the activities financed from this Trust Fund, including joint evaluation by UNDESA and the Government shall be undertaken in accordance with the provisions contained in Attachment A.

3.5 Any intellectual property rights, including patent rights and copyrights, resulting from the Project shall belong to the United Nations.

ARTICLE IV

Reporting

4.1 UNDESA shall provide the Government with the following statements and reports prepared in accordance with the United Nations accounting and reporting procedures:

(a) Bi-annual progress reports;

(b) An annual financial statement showing income, expenditures, assets and liabilities as of 31 December each year with respect to the funds provided by the Government;

(c) A final report and a final financial statement by April of the following year after the dates of expiration or termination of this Agreement.

ARTICLE V

Privileges and Immunities

5.1 In all matters connected with this Agreement, the provisions of the Convention of the Privileges and Immunities of the United Nations (hereinafter referred to as "the Convention") to which the Government of Greece is a party since 29 December 1947, shall be applied to the United Nations, including UNDESA, their property, funds and assets, wherever located and by whomsoever held, and to their officials and any person designated to perform services under this Agreement.

5.2 For the purpose of the Convention on the Privileges and Immunities of the United Nations, the premises offered by the Government referred to in Article 1.1 above shall be deemed to constitute premises of the United Nations in the sense of Section 3 of the Convention and access thereto shall be subject to the authority and control of the United Nations. The premises shall be inviolable for the entire term of the Project, including from the preparatory stage through the winding-up.

5.3 In respect of any seminar, symposium, workshop, conference or other research and training activity organized in the framework of the Project in Greece, the Government shall apply the provisions of the standard exchange of letters concerning holding of United Nations seminars, symposia, workshops, conferences or other research and training activities, a copy of which is herewith attached in Attachment D.

ARTICLE VI

Settlement of Dispute

6.1 Any dispute between the UNDESA and the Government arising out of or relating to this Agreement which is not settled by negotiation or other agreed mode of settlement shall be submitted to arbitration at the request of either Party. Each party shall appoint one arbitrator, and

the two arbitrators so appointed shall appoint a third, who shall be the chairman. If within thirty days of the request for arbitration either Party has not appointed an arbitrator or if within fifteen days of the appointment of two arbitrators the third arbitrator has not been appointed, either Party may request the President of the International Court of Justice to appoint an arbitrator. The procedure of the arbitration shall be fixed by the arbitrators, and the expenses of the arbitration shall be borne by the Parties as assessed by the arbitrators. The arbitral award shall contain a statement of the reasons on which it is based and shall be accepted by the Parties as the final adjudication of the dispute.

ARTICLE VII
Termination

7.1 UNDESA shall notify the Government when, in its opinion, the purposes for which the Trust Fund was established have been realized. The date of which notification shall be deemed to be the date of expiration of this Agreement.

7.2 Either party may terminate this Agreement by giving the other party not less than sixty days written notice of the intention to terminate.

7.3 The obligations assumed by parties under this Agreement shall survive the termination or expiration of the Agreement to the extent necessary to permit the orderly conclusion of activities, the withdrawal of personnel, funds and property, the settlement of accounts between the parties hereto and the settlement of contractual liabilities that are required in respect of any subcontractors, consultants or suppliers.

7.4 Any funds that are undisbursed and uncommitted on completion of the Project or termination of the Agreement shall be held in the Account and, pending consultations with the Government, shall be returned to the Government at its request.

7.5 Upon completion or termination of the Project, equipment, including any electronic equipment required for the operation of the information clearing house in the framework of the Project, supplies and property shall be disposed of in consultation with the Government.

ARTICLE VIII

Miscellaneous

8.1 Any action required or permitted to be taken under this Agreement may be taken on behalf of the Government by the Minister of Foreign Affairs, or his designated representative, and on behalf of the UNDESA by the Under-Secretary-General, Department of Economic and Social Affairs, or his designated representative.

8.2 Any notice or request required or permitted to be given or made in this Agreement shall be in writing. Such notice or request shall be deemed to be duly given or made when it shall have been delivered by hand, mail, cable or telex to the party to which it is required to be given or made, at such party's address specified below or at such other address as the party shall have specified in writing to the party giving such notice or making such request.

ARTICLE IX

9.1 This Agreement may be amended by written agreement between the duly authorized Representatives of Parties hereto, each of which shall give full and sympathetic consideration to any proposal for its amendment.

9.2 This Agreement shall become effective on the date on which it has been signed by both parties hereto.

IN WITNESS WHEREOF the Government of Greece and the United Nations, acting through their duly authorized representatives have caused this Agreement to be signed.

For the UNDESA:

Nitin Desai
Under-Secretary-General
Department for Economic and Social Affairs
United Nations
New York, NY 10017

For the Government of Greece:

H.E. Elias Gounaris
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary
Permanent Representative to the United Nations

UNITED NATIONS NATIONS UNIES

FUNDS-IN-TRUST AGREEMENT
between the United Nations Department of Economic and Social Affairs and the Government of Greece

Project No:	INT/99/X21/A/35/01
Project title:	Regional Programme Framework for Europe and the CIS: Capacity Building and information exchange to enhance performance, professionalism and ethical standards in the public service.
Estimated start date:	1 November 1999
Estimated end date:	31 October 2002
Executing Agent:	United Nations Department of Economic and Social Affairs (UNDESA)
Project Site:	Thessaloniki, Greece
Project Budget:	US $ 2,069,821

Brief description: Pursuant to the mandates of resolution 50/225 of the General Assembly, the recommendations of the XIIIth Meeting of Experts on the United Nations Programme in Public Administration and Finance, this programme framework has been established in support of the implementation of capacity-building activities to enhance the role, performance, professionalism, ethical values and standards in the public service of the countries in the region. The programme will include the establishment and operation of online networks among the governments and institutions concerned.

On behalf of:	Signature	Date	Name/Title
UNDESA Executing agent:	[signature]		Nitin Desai Under-Secretary-General
The Government of Greece:	[signature]		H.E. Elias Gounaris Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary

Attachment A

PROGRAMME FRAMEWORK DOCUMENT

A: Background

1: In April 1996, the United Nations General Assembly, at its resumed 50th Session, adopted resolution 50/225 on Public Administration and Development. The resolution confirmed the importance of reinforcing public administration for development and emphasized the need for cooperation among United Nations departments and agencies in supporting capacity-building in the broad area of governance, public administration and finance. Specifically, the resolution in paragraph 13, acknowledged that the role of the United Nations is to assist Governments, at their request, and to focus inter alia on "strengthening government capacity for policy development, administrative restructuring, civil service reform, human resources development and public administration training."

2: It was against the backdrop of this landmark resolution and a rapidly changing environment for public administration world-wide, that the Thirteenth Meeting of Experts on the United Nations Programme in Public Administration and Finance (27 May to 4 June 1997) adopted "re-designing the State for socio-economic development and change" as the overall theme of the Meeting. One of the principal issues explored within this context was that of the ethical values, professionalism and image of the public service. The Meeting emphasized that "re-designing the State for socio-economic development and change" did not imply "big government". What it required, however, were properly organized public administration systems able to attract, retain, develop and motivate high-calibre personnel. The Meeting, therefore, recommended that the United Nations should work together with Member States in order to evaluate existing programmes, policies, legislation and regulations to further their effectiveness in enhancing professionalism, ethics and performance in the public service, thus restoring its image and prestige.

3: In light of the above-mentioned mandates in resolution 50/225 of the General Assembly and the recommendations of the Meeting of Experts, the United Nations, in consultation with the Greek Government, proposed to hold a regional Conference on the subject of **"Public Service in Transition : Enhancing Its Role, Professionalism, Ethical Values and Stanards"**, with a focus on the needs of the countries of Central and Eastern Europe. The United Nations Development Programme (Regional Bureau for Europe and CIS) agreed to co-sponsor and co-organize this Conference, which was hosted by the Greek Government, in Thessaloniki, from 17 to 20 November 1997.

B: Context and Justification

4: The need to address the problems of the public service profession currently in rapid

change has been brought home by the crises and mounting challenges of a process of massive transition in the countries of Eastern and Central Europe and beyond. Although it would be wrong to generalize regarding prevailing conditions in the region, there can be little doubt that transition has been difficult and that the civil service has been adversely affected, in many cases. The urgency of reform is only matched by its complexity. This has been emphasized at several recent fora organized under the auspices of the United Nations, the UNDP, the World Bank, the European Union and the OECD. Common to all these meetings was the priority accorded to reinforcing the professional core, ethical standards and role of the public service.

5: Progress in this direction was generally seen as an essential prerequisite of an orderly transition and sustained socio-economic development. The purpose of the Conference in Thessaloniki was to build on related country experiences and to explore the strategies, best practices and policies that could produce results in the desired direction. Specifically, the objectives of the Conference were defined as follows:

a) to acknowledge the diversity of conditions among the various countries of Central and Eastern Europe and assist ongoing reforms of state and public service, thus smoothing their transition and integration into the European and wider global community;

b) to highlight the international dimension in contemporary governance and to expand the cooperation and interface among state and non-state actors in public service reform, throughout the region through networking joint activities, etc.;

c) to explore the emerging role of the public service in the new State; the need for closer contacts with both the private sector and civil society at large; the nature of professionalism; its ethical dimension; proposals for approaches and strategies intended to reinforce the professional core, capacity, performance, integrity and image of the public service; building professional cadres; career paths and human resources development for major categories of personnel in the public service;

d) to highlight the need for probity, transparency and accountability in government; steps that government can take to enhance its credibility; enlarging the advocacy, standard-setting and watchdog roles of civil society in this regard; and

e) to make recommendations for measures to promote cooperation among the countries of the region at large, both at the level of government and that of civil society.

6: The anticipated outcome was a report, which would faithfully reflect the current situation and concerns in Eastern and Central Europe and would provide the basis for concerted follow-up action. It was emphasized, in this regard, that the November Conference in Thessaloniki was one of a series of meetings in which the issues of ethics in governance, and public service

professionalism were discussed. The findings of the Conference in Thessaloniki were communicated to these international fora and contributed, in this manner, to a debate that visibly has reached universal dimensions. The need to enhance the role, professionalism, ethical values and standards of the public service sheds light on the nature of the issue itself. It clearly indicates the extent of public pressure, throughout the world, to improve the level of governance. It also makes it plain that, though national governments remain the principal players on whom it is incumbent to take remedial action and bring about reforms, there is an important dimension of this multi-faceted problem that cannot be addressed satisfactorily except through international action.

7: The Thessaloniki Conference underscored the growing role of the international community in this regard. In his message to the Conference, the Secretary-General reminded the participants that gone were the days when problems - including corruption and crime - could be viewed as purely domestic or be resolved by countries acting in isolation. Not only do "soft states" often become the bases for illicit operations that adversely affect their neighbours; but in all human activities we find today a dimension that is truly global. Consultation, cooperation and compromise among sovereign States has become a routine feature of the daily lives of governments, and one that makes new claims on both the skills and competence of public servants and the institutional capacity of the administrative system as a whole.

8: In the words of the Secretary-General "a competent, efficient and loyal civil service imbued with ethical standards is neither a luxury nor a dream. Quite the contrary, it is a basic precondition for democratic government and sustainable socio-economic development". "Public service in transition", the title of the Conference, suggested the rapid emergence of a new needed profile; a range of knowledge, skills and values that would answer the demands for participative management and democratic governance in an open, global society.

9: The Conference explored the mix of skills and attitudes that fitted this new profile. It also deliberated on the merits of regional cooperation - one that encompasses governments in parternship with civil society - in establishing new norms, developing capacity to live up to higher standards and adhere to new commitments. Effective cooperation calls for agreed objectives, a shared programme framework and common data bases. The role of the United Nations, in this regard, is to facilitate a dialogue among Governments, international, non governmental and inter-governmental organizations and render it effective. Such dialogue is necessary on many counts:

First, there is no merit in re-inventing the wheel. As the deliberations in Thessaloniki have amply demonstrated, several problems are common to several countries in the region. They present commonalities that are worth exploring;

Second, a high degree of **convergence**, in both theory and practice, has become at once an outcome and precondition of the integration process in which many of the countries in the region are involved; and

Third, rich in potential **synergy**, such broadly-based cooperation is not merely necessary

and variously rewarding; it is also an obvious alternative to the expensive duplication of effort, particularly in areas where a regional approach is not only technically feasible, but also substantively preferable and far more cost-effective.

C: Overall Development Objectives

10: The Programme overall goal is to promote sound **governance** in the countries of the region by supporting collective endeavours to enhance the role, professionalism, ethical values and standards of the public service. This entails developing **frameworks** of laws regulations and practices that address systemic defects, as they also seek to remedy individual behavioural flaws; that, moreover, seek to advance transparency and accountability in government, even as they seek to curb the incidence of corrupt practices. Promotion of sound governance is also predicated on a systemic effort to develop and sustain **capacity** for certain critical tasks. These were identified as:

- **management**, including resource management and public service delivery;
- capacity to advise and assist in making long-term choices, analysis, diagnosis and **policy-development**;
- benchmarking, norm-setting, monitoring and evaluating performance; the process of **decentralization**, human resources development and training, including training of trainers, and
- **partnership-building** between the public sector and civil society; the role of civil society in public service reform and promotion of sound governance.

11: **Combating corruption and crime** is an essential strategy, as well as an integral part of any consistent programme to promote sound governance. Corruption interferes with economic and social development, gravely undermines democracy, diminishes confidence in public institutions, fosters cynicism, inertia and waste, impedes modernization and seriously adds to the burdens on the more vulnerable, low-income segments of the population. Measures to fight corruption include:

- effective enforcement of sanctions against illicit practices; but also,
- work simplification and reduction of cumbersome procedures, which often create opportunities for arbitrary action and graft;
- enhancing transparency and accountability in public administration,
- introducing independent auditing systems for public activities pertaining to

budgetary allocations, expenditures etc;

- improving the interaction and interface between the public sector and actors in civil society (business or NGO's); public consciousness-raising, and
- rewarding good performance, hard-work and integrity, developing a culture of service to the community, of loyalty and devotion to the common good, while also circumscribing the incidence of indolence and corruption.

D: <u>Organizational Framework and Implementation Strategy</u>

12: One of the principal inputs to the Conference in Thessaloniki consisted in a project encompassing **sound governance and the fight against corruption**, which it seeks to promote through regional cooperation, by way of three complementary and interrelated groups of activities:

- activities to enhance the role, professionalism, ethical values and standards in the public service;
- activities to improve the effectiveness, transparency, adaptability and cogency of institutional frameworks in this regard; and
- activities to improve the interaction and interface between the public sector, on the one hand, and civil society on the other.

13: Details of those activities, which have already been mentioned, will be provided later under Section E of this Document. Another key proposal advanced by the Department of Economic and Social Affairs concerned the establishment and maintenance of an **online network** with regional antennas to serve as hub and forum for networking and the exchange of information on policies, best practices and cutting edge technologies, but also to provide advisory services to interested parties. This has been **mandated** by the United Nations General Assembly under Resolution 50/225 of 1 May 1996.

14: Effective cooperation on the international level requires a common database. The vital importance of an information databases was demonstrated in Thessaloniki through the imaginative use of websites by many of the Conference participants. It has shown the potential for linkages among major international organizations, governments and other institutions at the sub-national level working on public service and related issues in Eastern and Central Europe. In time, this online network could serve as a valuable tool for regional cooperation, leading to the development of regional networks and activities on civil service reform, codes of conduct for public servants, other legislative enactments, career development policies, training programmes techniques for performance, monitoring, evaluation, etc...

15: In a speech to the participants, the Prime Minister of Greece expressed support for the idea of regional cooperation based on such an online network. He stated that, given an interest on the part of Member States and international organizations with activities in the region, Greece would be willing to establish and maintain, in Thessaloniki, a **facility** which would promote those objectives. He also emphasized the advantages of that city as a focal point for programmes with a regional scope.

16: It was evident from the discussions during the three-day Conference that new regional activities should avoid all duplication with already existing programmes. Rather, they should build **linkages** and seek effective **synergies** by cooperating closely with existing regional structures. The ideas advanced in this programme framework are established on those premises.

17. It is clear, on the other hand that, in these days of advanced information technology, the development of programme frameworks including online networks, does not entail, as in the past, creation of large bureaucratic entities, but rather flexible, modular structures to organize, facilitate and to sustain activities, as required. In light of those considerations, the following tentative framework has been delineated. It encompasses the following:

- a core programme office facility, in Thessaloniki, consisting of a small national project staff to whom international staff (i.e. Chief Technical Adviser, consultants, U.N. associates experts or volunteers) could be added on demand to conduct specific activities (e.g. research or training), for limited periods of time;

- a team in UNDESA New York, to provide substantive backstopping and technical support to the regional activities planned, organized or conducted out of Thessaloniki. As focal point and hub of this online network, UNDESA at Headquarters, New York would supply the clearinghouse webmaster;

- **a programme steering committee** composed of the following elements:

    - 2 representatives from Eastern European Governments on a rotating basis;

    - 2 representatives from Central European Governments on a rotating basis;

    - 2 representatives of the United Nations;

    - 2 representatives of the European Commission, if it decides to join;

    - 2 representatives of the OECD and another international organization (e.g. World Bank, EBRD, EIB) if they decide to join;

- 2 representatives of European bilateral programmes, if they decide to join;
- 2 representatives of Greece, as the host country.

18: The Steering Committee may co-opt two additional members from among civil society organizations (e.g. NGO's, academia). It should meet once a year. Its functions would include advice on the development of strategies for technical cooperation in administrative improvement and civil service reform, review and evaluation of the programme of work and corresponding budget, and preparation of a high-level Conference of Ministers to evaluate the outcomes at the end of the programme period. To discharge specific tasks, the Steering Committee may establish working groups of a mixed composition of specialists and agency/government representatives.

E: Objectives - Outputs - Activities

19: The following proposals flow from the recommendations of the three working groups formed at the Regional Conference in Thessaloniki. The proposals constitute a multifaceted programme of interrelated activities designed to implement a comprehensive strategy, and calculated to yield a maximum impact, nationally and internationally.

Objective No. 1

To enhance the role, performance, professionalism, ethical values and standards in the public service of the Eastern and Central European countries.

Output 1.1

A Charter for the Public Service, not unlike the European Charter on Local Self-Government, which has so far elicited a measure of support and guided national efforts towards decentralization.

Activity 1.1.1

Establishment of a task force of representative members from Eastern and Central European countries assisted by expert consultants supplied through the United Nations and other international organizations. The members of the task force will interface by E-mail and other means to formulate a draft of the projected charter.

Activity 1.1.2

Meeting of the task force to finalize the draft charter and submit it to the Programme Steering Committee, not later than one year after commencement of the exercise.

Output 1.2

Model pilot training programmes and career development plans for policy professionals, public managers and other groups with top priority skills.

Activity 1.2.1

A pilot training programme (s) in one or two of the above areas to be followed by similar programmes, upon requests from Governments.

Activity 1.2.2

A regional meeting or workshop to discuss alternative career paths for core professionals in the public service.

Objective No. 2

To reinforce the institutional capacity for public service reform and professionalization in the countries of Eastern and Central Europe.

Output 2.1

Standards, criteria and structures that address systemic defects, as opposed to individual inadequacies, and seek to provide an enabling environment for improved collective performance in the public service.

Activity 2.1.1

Establishment of a task force of representative elements and international experts to design such frameworks for key priority areas. As in activity 1.1.1, the members of the task force will constitute a network and interface on the above-mentioned subject.

Activity 2.1.2

A meeting to review the outcomes of activity 2.1.1 and to submit proposals to the Steering Committee, not later than one year after commencement of the exercise.

Output 2.2

An upgraded indigenous capacity for training and management development.

Activity 2.2.1

Provision of advisory services in training and development at the request of Governments.

Activity 2.2.2

Development of manuals and other training materials in Russian and other regional languages for use in the countries of Eastern and Central Europe.

Objective No. 3

To strengthen good governance by combatting corruption in the countries of Eastern and Central Europe.

Output 3.1

Better laws, performing frameworks and institutions, including national commissions and review mechanisms, whose task is to prevent and circumscribe the incidence of corruption in the public service.

Activity 3.1.1

Provision of advisory services for legislative review, strengthening the judiciary and related reforms.

Activity 3.1.2

A pilot training programme for law enforcement officers to be followed by more, at the request of Governments.

Output 3.2

Enhanced public support in the fight against corruption.

Activity 3.2.1

- Establishment of networks among concerned officials and NGO's in all of the countries concerned to foster cooperation and mutual assistance at the regional level (through model treaties, etc...).

Activity 3.2.2

Development of plans for public campaigns against corruption.

Objective No. 4

To promote cooperation in administrative improvement, better governance and civil service reform among the countries of Eastern and Central Europe.

Output 4.1

A regularly updated compendium of activities on governance, public service reform and administrative improvements with emphasis on professionalism and ethics, and the needs of the countries concerned.

Activity 4.1.1

Preparation and updating of the compendium on the pattern followed in other regions.

Output 4.2

A computerized roster of experts and consultants available for advisory missions, training and other related assignments, in the areas of governance, public service reform, professionalism, ethics, etc... Particular attention will be paid to the need to survey and include, in the roster, resources of expertise (training and research centres, management consultants firms and individual experts) from the countries in the region, by field of specialization etc...

Activity 4.2.1

Establishment and maintenance of the roster.

Objective No. 5

To provide a constant flow of information supportive of the objectives, activities and outputs that are outlined above.

Output 5.1

An online network as **a pivotal support base for** regional cooperation, enhancement of the role, performance, professionalism and ethics in the public service and promotion of sound governance in the countries of Eastern and Central Europe.

Activity 5.1.1

Development of a pilot project within the framework of the global United Nations Public Administration Online Network (UNPAN) and establishment of the relevant interfaces.

Activity 5.1.2

Provision for continuous data collection, processing and dissemination of online information.

Objective No. 6

Support for decentralization through the application of the principle of **subsidiarity** and support for civil society in the advocacy of administrative improvement.

Output 6.1

Strategies for the enhancement of professionalism among local government officers, and training of NGO cadres.

Activity 6.1.1

Elaboration of strategies through networks of officials and specialists.

Activity 6.1.2

Regional meeting to discuss the implementation of selected strategies and their implication for decentralization and NGO development.

F: Inputs

The inputs flow directly from the outputs and activities. The United Nations Department of Economic and Social Affairs, with support from other UN agencies (e.g. UN Staff College and

the ILO Training Centre), or multi-lateral programmes, which may decide to cooperate, will ensure the proper coordination of the inputs, which may come from diverse sources and may be in cash or in kind.

F. 1: International Inputs

These will consist essentially of experts and consultants to guide, facilitate and otherwise support the activities outlined in Section E. Chargeable to the project budget are:

a) A resident **Chief Technical Advisor**, located in Thessaloniki, who will have overall responsibility for the timely delivery of outputs and progress of the activities in line with the specifications in the present programme framework, the guidance of UNDESA and advice from the Programme Steering Committee.

b) **Short-term consultants** for variable assignments, normally not exceeding 2-4 weeks, to assist in the conduct meetings, prepare technical papers, and otherwise provide needed advice and guidance in the formulation of legislative drafts, codes of conduct, strategies for reform, the mobilization of NGO's and other civil society organizations, decentralization, etc.;

Additional inputs in-kind will include:

a) High-level advisory services and technical backstopping by UNDESA, New York;

b) **United Nations Associate Experts** to establish data bases, conduct research, surveys of legislation, assist in data gathering, prepare documentation and otherwise support and facilitate the activities collectively undertaken by groups of representatives of governments and agencies participating in the programme. The Associate Experts may be located in Thessaloniki or New York depending on requirement. It is anticipated that the following will be needed:

I) Associate Expert on Public Service Professionalism and Ethics;

II) Associate Expert on Human Resource Management and Training;

III) Associate Expert on Combatting Corruption and Crime;

IV) Associate Expert on Decentralization and Civil Society Development.

The Associate Experts, who are required for two-year periods, will work under the supervision of the Chief Technical Advisor or other project advisors.

c) **United Nations Volunteers**

If possible, a variable number of posts of United Volunteers may be created to further the goals of the programme and help conduct the activities that have been outlined. Normally, those volunteers would be recruited from the countries of Central and Eastern Europe participating in the programme.

F. 2: National In-Kind Counterpart Contributions:

These will include the following:

a) Establishment, equipment, maintenance and operation of an adequate facility in Thessaloniki with office space, furniture and equipment commensurate to the activities that have been programmed;

b) The requisite support staff;

c) Operationalization of the facility to allow the timely discharge of the above-mentioned activities and delivery of outputs, in close collaboration with the United Nations;

d) Venues and interpretation facilities for training activities and workshops, or meetings conducted in Thessaloniki, or adjacent areas, and

e) In-country transportation and travel.

F. 3: Inputs form Cooperating Agencies

Other in-kind or cost-sharing contributions will be invited from multilateral and/or bilateral agencies that may wish to cooperate. Participating countries may also be asked to cover part of the costs of conducting meetings in their respective countries.

G: Budget

23 July 1999

Country : INTER-REGIONAL
Project No : INT/99/X21/A/35/01
Title : RE. PROGRAMME FOR EUROPE AND THE CIS: CAPACITY-BUILDING ACTIVITIES TO ENHAN CE PROFESSIONALISM AND ETHICAL STANDARDS

Funding : XB
DDSMS\PUBLIC ADMINISTRATION SYSTEMS AND TRAINING

Line	Description	T O T A L		1999		2000		2001		2002		2003		2004	
		WM	Budget	WM	Budget	WM	Budget	WM	Budget	WM	Budget	WM	Budget	WM	Budget
10.	**PERSONNEL**														
11.	**EXPERTS/CONSULTANTS**														
11.	**EXPERTS**														
1101	CHIEF TECHNICAL ADVISER	36.0	300000	2.0	16600	12.0	100000	12.0	100000	10.0	83400		0		0
11.	**CONSULTANTS**														
1150	CONS. PUBLIC SERVICE MNGT. & TRNG.	6.0	100000		0	1.5	25000	3.0	50000	1.5	25000		0		0
1151	CONS. DCNTRLZN. & CIVIL SOC. DEV.	6.0	100000		0	1.0	16500	3.0	50000	2.0	33500		0		0
1152	CONS. ON LEGISLATION & JUDICIARY	4.6	75000		0	2.3	37500	2.3	37500		0		0		0
1153	CONS. ON ANTI-CORRUPTION	4.6	75000		0	2.3	37500	2.3	37500		0		0		0
1197	SHORT-TERM CONSULTANTS	7.0	115500		0	2.0	33000	3.0	49500	2.0	33000		0		0
1198	SUBTOTAL. CONSULTANTS	64.2	765500	2.0	16600	21.1	249500	25.6	324500	15.5	174900				
1199	SUBTOTAL	64.2	765500	2.0	16600	21.1	249500	25.6	324500	15.5	174900				
13.	**ADMIN SUPPORT**														
1301	BI-LINGUAL SECRETARY	36.0	60000	2.0	2500	12.0	20000	12.0	20000	10.0	17500		0		0
1399	SUBTOTAL	36.0	60000	2.0	2500	12.0	20000	12.0	20000	10.0	17500				
15.	**OFFICIAL TRAVEL**														
1501	TRAVEL		30000		0		10000		10000		10000		0		0
1599	SUBTOTAL		30000				10000		10000		10000				
16.	**MISSION COSTS**														
1601	MISSION COSTS		60000		0		20000		20000		20000		0		0
1699	SUBTOTAL		60000				20000		20000		20000				
17.	**NATIONALS**														
17.	**NAT'L PROFESSIONALS**														
1701	COMPUTER SPECIALIST	36.0	79200		0	12.0	26400	12.0	26400	12.0	26400		0		0
1799	SUBTOTAL	36.0	79200			12.0	26400	12.0	26400	12.0	26400				
1999	COMPONENT TOTAL	136.2	994700	4.0	19100	45.1	325900	49.6	400900	37.5	248800				

23 July 1999

Country : INTER-REGIONAL
Project No : INT/99/X21/A/35/01 Funding : XB
Title : RE. PROGRAMME FOR EUROPE AND THE CIS: CAPACITY-BUILDING ACTIVITIES TO ENHANCE PROFESSIONALISM AND ETHICAL STANDARDS
DDSMS\PUBLIC ADMINISTRATION SYSTEMS AND TRAINING

Line	Description	TOTAL WM	TOTAL Budget	1999 WM	1999 Budget	2000 WM	2000 Budget	2001 WM	2001 Budget	2002 WM	2002 Budget	2003 WM	2003 Budget	2004 WM	2004 Budget
30.	**TRAINING**														
32.	**STUDY TOUR**														
3201	IN-SERVICE TRAINING		100000		0		30000		40000		30000		0		0
3202	REGIONAL MEETING ON CAREER DEV.		100000		0		0		100000		0		0		0
3203	REG.MTNG/PERF. EVAL.IN PUB. SERV.		60000		0		0		60000		0		0		0
3204	REG. MTNG. ON DCNTRLZTN/NGO DEV.		100000		0		0		100000		0		0		0
3205	MEETING ON PUBLIC SERVICE CHARTER		60000		0		60000		0		0		0		0
3206	REGIONAL MINISTERIAL CONFERENCE		100000		0		0		0		100000		0		0
3207	MTNG: PROG. STEERING COMMITTEE		75000		0		25000		25000		25000		0		0
3299	SUBTOTAL		595000				115000		125000		155000				
3999	COMPONENT TOTAL		595000				115000		125000		155000				
40.	**EQUIPMENT**														
45.	**LOCAL PROCUREMENT**														
4501	EQUIPMENT		200000		30000		120000		20000		30000		0		0
4502	OPERATION & MAINTENANCE OF EQUIP		6000		300		1900		1900		1900		0		0
4599	SUBTOTAL		206000		30300		121900		21900		31900				
4999	COMPONENT TOTAL		206000		30300		121900		21900		31900				
50.	**MISCELLANEOUS**														
52.	**REPORTING COSTS**														
5202	MANUALS DEV. & DOCUMENTATION		21000		0		7000		7000		7000		0		0
5299	SUBTOTAL		21000				7000		7000		7000				
53.	**SUNDRY**														
5301	SUNDRY		15000		0		5000		5000		5000		0		0
5399	SUBTOTAL		15000				5000		5000		5000				

23 July 1999

Country : INTER-REGIONAL
Project No : INT/99/X21/A/35/01 Funding : XB
Title : RE. PROGRAMME FOR EUROPE AND THE CIS: CAPACITY-BUILDING ACTIVITIES TO ENHANCE PROFESSIONALISM AND ETHICAL STANDARDS DDSMS\PUBLIC ADMINISTRATION SYSTEMS AND TRAINING

Line	Description	T O T A L		1999		2000		2001		2002		2003		2004	
		WM	Budget	WM	Budget	WM	Budget	WM	Budget	WM	Budget	WM	Budget	WM	Budget
58.	**P.Y. ADJUSTMENT**														
5601	SUPPORT COSTS		238121		2483		78832		97292		59514		0		0
5899	SUBTOTAL		238121		2483		78832		97292		59514				
5999	COMPONENT TOTAL		274121		2483		90832		109292		71514				
999	PROJECT TOTAL	136.2	2069821	4.0	51883	45.1	653632	49.6	857092	37.5	507214				
999	GRAND TOTAL	136.2	2069821	4.0	51883	45.1	653632	49.6	857092	37.5	507214				

Treaty attributes

Date of receipt	13 March 2001
English title	United Nations Technical Cooperation Agreement between the United Nations and the Government of Greece
French title ˙	Accord de coopération technique des Nations Unies entre l'Organisation des Nations Unies et le Gouvernement hellénique
Places/dates of conclusion	New York, 15 October 1999
EIF information	15 October 1999 by signature, in accordance with article IX
Authentic texts	English
Submittors	Ex officio
Participants	United Nations and Greece
Attachments	with attachments
ICJ information	See article VI for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice
Depositaries	
Registration number	I-37330
Registration date	ex officio, 22 March 2001
Comments	
Subject terms	Cooperation
Volume number	
Publication format	Limited.

ANNEX B

TECHNICAL COOPORATION AGREEMENT FOLD BETWEEN THE UNITED NATIONS AND THE GOVERNMENT OF GREECE

INVENTORY OF THE EQUIPMENT AND FURNITURE PROVIDED BY THE GOVERNMENT

INVENTORY OF THE EQUIPMENT AND FURNITURE PROVIDED BY THE GREEK GOVERNMENT

Article	Quantity
Conference chairs	150
Posters	20
Door Signs	37
Flag pole	4
White board on wheels Projectors Projectors' bases	3 2 2
Curtains (black out)	61 m2
Carpet	80 m2
Blind.	218 m
Working chairs Desks Conference desk Conference chairs Sofa Conference's room tables Conference's room chairs Bookcase Filling cabinets Book cabinet closet Announcement board Separation boards	4 6 1 15 1 10 33 3 4 3 1 8

ANNEX C
TECHNICAL COOPERATION AGREEMENT
BETWEEEN THE UNITED NATIONS DEPARTMENT
OF ECONOMIC AND SOCIAL AFFAIRS
AND THE GOVERNMENT OF GREECE

SCHEDULE OF PAYMENTS

Date	US $
December 1999	296,000
December 2000	294,000
March 2001	790,000
March 2002	690,000

Attachment D

3 July 1997

Excellency,

1. I have the honour to refer to the arrangements for the forthcoming Regional Conference on *Public Service in Transition: Enhancing its Role, Professionalism and Ethical Standards and Values*, which the United Nations Department for Development Support and Management Services (UNDDSMS) is organizing in cooperation with the Regional Bureau for Europe and the CIS of the United Nations Development Programme (RBEC/UNDP). The Conference, to be conducted in English and Russian, will be held in Thessaloniki, Greece, from 17-20 November 1997.

2. In April 1996, the United Nations General Assembly, at its resumed 50th Session, adopted resolution 50/225 on Public Administration and Development. The resolution confirmed the vital importance of strengthening public administration for development and emphasized the need for cooperation among United Nations departments and agencies in supporting capacity-building in the broad area of governance, public administration and finance. Specifically, the resolution, affirmed the need for public administration systems to be sound and efficient while, in paragraph 13, it acknowledged that the role of the United Nations programmes in public administration is to assist Governments, at their request, and to focus inter alia on "strengthening government capacity for policy development, administrative restructuring, civil service reform, human resources development and public administration training."

3. Based on the above and preliminary discussions held between UNDDSMS and the Government of Greece - Ministry of Interior, Public Administration and Decentralization - it was agreed to hold the aforementioned Regional Conference. This event is being organised to assist the ongoing reforms of the state and the public service in the countries of Central and Eastern Europe to facilitate their transition and integration into the wider international community. The immediate objective of the Conference is to serve as a forum for the participants to exchange experience and share perspectives on public service reform. In so doing, the Conference will examine the changing role of the public service through its professional and ethical dimensions. Measures to promote a common understanding of the concept and practice of a responsive public service will be discussed to identify best practices in the area and provide recommendations for enhancing the quality, capacity, performance and prestige of the public service. An Aide-Memoire which provides further details of the Conference is enclosed for information.

His Excellency
Alexandros Papadopoulos
Minister of Interior
Public Administration and Decentralization
Vassilissis Sophias Ave.
Athens, Greece
Fax No: 30.1.339.3500

4. Delegates from 24 countries of Central and Eastern Europe, comprising the relevant Ministers and senior civil servants, are expected to participate. UNDDSMS staff, consultants, RBEC/UNDP staff, UNDP Resident Representatives of the countries concerned will also take part. In addition, a number of participants from the specialized agencies of the United Nations, international organizations, non-governmental organizations (NGOs) and other interested institutions may attend.

5. The UNDDSMS and RBEC/UNDP will bear the costs of travel and daily allowance at the established rates for their own staff, consultants as well as participants. Other participants will be responsible for their own costs.

6. The Government of Greece will cover the costs of hotel accommodation and board of all country participants, provide conference facilities (including interpretation and translation), and local transportation in Thessaloniki and its environs.

7. In accordance with existing practice, I would like to propose that the following terms shall apply to the Conference:

(a) (i) The Convention on the Privileges and Immunities of the United Nations shall be applicable in respect of the Conference. The participants invited by the United Nations shall enjoy the privileges and immunities accorded to experts on mission for the United Nations by Article VI of the Convention. Officials of the United Nations participating in or performing functions in connection with the Conference shall enjoy the privileges and immunities provided under Articles V and VII of the Convention. Officials of the specialized agencies participating in the Conference shall be accorded the privileges and immunities provided under Articles VI and VIII of the Convention on the Privileges and Immunities of the Specialized Agencies;

(ii) Without prejudice to the provisions of the Convention on the Privileges and Immunities of the United Nations, all participants and persons performing functions in connection with the Conference shall enjoy such privileges and immunities, facilities and courtesies as are necessary for the independent exercise of their functions in connection with the Conference;

(iii) Personnel provided by the Government pursuant to this Agreement shall enjoy immunity from legal process in respect of words spoken or written and any act performed by them in their official capacity in connection with the Conference.

(b) All participants and all persons performing functions in connection with the Conference shall have the right of unimpeded entry into and exit from Greece. Visas and entry permits, where required, shall be granted free of charge. When applications are made four weeks before the opening of the Conference, visas shall be granted not later than two weeks before the opening of the Conference. If the application is made less than four weeks before the opening of the Conference, visas shall be granted as speedily as possible and not later than three days before the opening.

(c) It is further understood that your Government will be responsible for dealing with any action, claim or other demand against the United Nations arising out of (i) injury or damage to person or property in conference or office premises provided for the Conference; (ii) the transportation provided by your Government; and (iii) the employment for the Conference of personnel provided or arranged by your Government, and your Government shall hold the United Nations and its personnel harmless in respect of any such action, claim or other demand; and

(d) Any dispute concerning the interpretation or implementation of this agreement, except for a dispute subject to the appropriate provisions of the Convention on the Privileges and Immunities of the United Nations or of any other applicable agreement, shall, unless the parties otherwise agree, be submitted to a tribunal of three arbitrators, one of whom shall be appointed by the Secretary-General of the United Nations, one by the Government, and the third, who shall be the chairman by the other two arbitrators. If either party does not appoint an arbitrator within three months of the other party having notified the name of its arbitrator or if the first two arbitrators do not within three months of the appointment or nomination of the second one of them appoint the chairman, then such arbitrator shall be nominated by the President of the International Court of Justice at the request of either party to the dispute. Except as otherwise agreed by the parties, the tribunal shall adopt its own rules of procedure, provide for the reimbursement of its members and the distribution of expenses between the parties, and take all decisions by a two-thirds majority. Its decisions on all questions of procedure and substance shall be final and, even if rendered in default of one of the parties, be binding on both of them.

8. I further propose that upon receipt of your confirmation in writing of the above, this exchange of letters shall constitute an Agreement between the United Nations and the Government of Greece regarding the provisions of host facilities by your Government for the Conference.

Accept, Excellency, the assurances of my highest consideration,

Nitin Desai
Under-Secretary-General

MINISTRY OF INTERIOR, PUBLIC ADMINISTRATION AND DECENTRALIZATION

THE MINISTER

Athens, 31 October 1997

Dear Under Secretary General,

I have the honor to refer to the arrangements for the forthcoming Regional Conference that will take place in Thessaloniki, Greece, from 17-20 November 1977, with the following theme:

«Public Service in Transition: Enhancing its Role, Professionalism and Ethical Standards and Values»

By the present I confirm on behalf of the Greek Government the acceptance of the terms contained in your letter dated 5th August 1997, and addressed to H.E. Christos Zacharakis, Ambassador at the Permanent Mission of Greece to the United Nations.

This exchange of letters shall constitute an Agreement between the United Nations and the Government of Greece regarding the provisions of host facilities by the latter for the Conference.

Please accept on this occasion, Dear Under Secretary General, the assurances of my highest consideration.

Alexandros Papadopoulos

Mr. Nitin DESAI
Under Secretary General
for Economic and Social Affairs
The United Nations

ΗΝΩΜΕΝΑ ΕΘΝΗ ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΤΕΧΝΙΚΗΣ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ ΜΕΤΑΞΥ ΤΩΝ ΗΝΩΜΕΝΩΝ ΕΘΝΩΝ ΚΑΙ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΑΣ

ΕΠΕΙΔΗ τα Ηνωμένα Έθνη, εκπροσωπούμενα από το Τμήμα Οικονομικών και Κοινωνικών Υποθέσεων των Ηνωμένων Εθνών (εφεξής αποκαλούμενο "UNDESA") και η Κυβέρνηση της Ελλάδας (εφεξής αποκαλούμενη "Κυβέρνηση") συμφωνήσαν να συνεργαστούν για την υλοποίηση δραστηριοτήτων που αφορούν τη βελτίωση του ρόλου, του επαγγελματισμού, των ηθικών προτύπων και αξίων στις δημόσιες υπηρεσίες των Κεντρικών και Ανατολικών Ευρωπαϊκών Χωρών (εφεξής αποκαλούμενο "Έργο"), το οποίο Έργο περιγράφεται στο Συνημμένο Α του παρόντος,

ΕΠΕΙΔΗ η Κυβέρνηση ενημέρωσε τα Ηνωμένα Έθνη σχετικά με την προθυμία της να παράσχει, δωρεάν, χώρους γραφείων, εγκαταστάσεις και κεφαλαία που είναι απαραίτητα για την εκτέλεση του Έργου, και

ΕΠΕΙΔΗ συμφωνήθηκε μεταξύ των Ηνωμένων Εθνών και της Κυβέρνησης ότι το UNDESA θα είναι υπεύθυνο για τη διαχείριση των κεφαλαίων και την υλοποίηση του Έργου, ΤΩΡΑ, ΩΣ ΕΚ ΤΟΥΤΟΥ, η Κυβέρνηση και τα Ηνωμένα Έθνη δια του παρόντος συμφωνούν ως εξής:

ΑΡΘΡΟ Ι
Συνεισφορές

1.1 Η Κυβέρνηση θα παρέχει, δωρεάν, τους χώρους γραφείων, τα προσαρτήματα, τον εξοπλισμό και την επίπλωση, συμπεριλαμβανομένων των υπηρεσιών που απαιτούνται για τον καθαρισμό, τη συντήρηση, την επισκευή και τη λειτουργία των χωρών γραφείων, για την εκτέλεση του Έργου. Κατάλογος του εξοπλισμού και της επίπλωσης που παρέχει η Κυβέρνηση παρατίθεται στο Συνημμένο Β του παρόντος.

1.2 Η Κυβέρνηση θα παρέχει επίσης κεφαλαία που ανέρχονται σε δολάρια Ηνωμένων Πολιτειών $ 2.069.821 για να καλύψει το κόστος του UNDESA για το Έργο, όπως αναφέρεται στον προϋπολογισμό που περιέχεται στο Συνημμένο Α.

1.3 Η Κυβέρνηση, σύμφωνα με το πρόγραμμα πληρωμών που περιέχεται στο Συνημμένο Γ της παρούσας Συμφωνίας, θα καταθέσει τα εν λόγω κεφαλαία, σε μετατρέψιμα νομίσματα απεριόριστης χρήσης, στην Τράπεζα Chase Manhattan, Agencies Banking, 270 Park Avenue, 43rd Floor, Νέα Υόρκη, ΝΥ 10017, αναφέροντας ότι η εν λόγω κατάθεση γίνεται σε πίστωση του Λογαριασμού Δραστηριοτήτων Τεχνικής Συνεργασίας UNDESA με αριθμό 001-1-506888.

ΑΡΘΡΟ ΙΙ
Καταπίστευμα

2.1 Το UNDESA θα δημιουργήσει ένα Καταπίστευμα σύμφωνα με τους Οικονομικούς Κανονισμούς και Κανόνες των Ηνωμένων Εθνών για την παραλαβή και διοίκηση των ανωτέρω κεφαλαίων.

2.2 Το Καταπίστευμα και οι δραστηριότητες που χρηματοδοτούνται από αυτό θα διαχειρίζονται από το UNDESA σύμφωνα με τους Κανονισμούς, Κανόνες και οδηγίες των Ηνωμένων Εθνών που ισχύουν για το UNDESA. Συνεπώς, θα προσληφθεί και θα διοικείται προσωπικό, θα αγοραστεί εξοπλισμός, εφόδια και υπηρεσίες και θα υπογραφούν συμβάσεις σύμφωνα με τις διατάξεις των εν λόγω κανονισμών, κανόνων και οδηγιών.

2.3 Όλοι οι οικονομικοί λογαριασμοί και καταστάσεις θα εκφράζονται σε δολάρια Ηνωμένων Πολιτειών.

2.4 Οι οικονομικές συναλλαγές και οι οικονομικές καταστάσεις θα υπόκεινται στις διαδικασίες εσωτερικού και εξωτερικού ελέγχου που αναφέρονται στους Οικονομικούς Κανονισμούς, Κανόνες και οδηγίες των Ηνωμένων Εθνών

2.5 Το Καταπίστευμα θα χρεώνεται με δαπάνες που πραγματοποιεί το UNDESA κατά την εκτέλεση δραστηριοτήτων σύμφωνα με την παρούσα Συμφωνία.

2.6 Το Καταπίστευμα θα χρεώνεται με δεκατρία τοις εκατό (13%) όλων των δαπανών από το Καταπίστευμα, το οποίο ποσοστό θα αποτελεί χρέωση για υπηρεσίες υποστήριξης προγράμματος που παρέχει το UNDESA, η οποία μπορεί να περιλαμβάνει δαπάνες διοικητικής υποστήριξης και δαπάνες για τεχνικό προσωπικό ανάλογα με τις απαιτήσεις, για την υλοποίηση του Έργου.

2.7 Το Καταπίστευμα θα χρεώνεται επίσης με ποσό ίσο με ένα τοις εκατό (1%) της αμοιβής η του καθαρού μισθού των προσώπων που προσέλαβε το UNDESA, η πρόσληψη των οποίων χρηματοδοτείται από το Καταπίστευμα, για την παροχή αποθεματικού για κάλυψη τυχόν απαιτήσεων για θάνατο, τραυματισμό η ασθένεια λόγω υπηρεσίας, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς και κανόνες ή συμβάσεις των Ηνωμένων Εθνών, το οποίο αποθεματικό δεν μπορεί να επιστραφεί στην Κυβέρνηση.

ΑΡΘΡΟ ΙΙΙ
Υλοποίηση του Έργου

3.1 Το UNDESA θα αρχίσει και θα συνεχίσει να διεξάγει εργασίες σύμφωνα με την παρούσα Συμφωνία και σύμφωνα με τους ορούς που αναφέρονται στο Συνημμένο Α, κατά την παραλαβή των κεφαλαίων σύμφωνα με το πρόγραμμα πληρωμών που αναφέρεται στο Συνημμένο Γ του παρόντος.

3.2 Το UNDESA δεν θα δεσμεύεται άνω των ποσών που προσδιορίζονται για δαπάνες στο Συνημμένο Α.

3.3 Αν προκύψουν απρόβλεπτες δαπάνες, το UNDESA θα υποβάλλει σε έγκαιρη βάση συμπληρωματικό προϋπολογισμό στην Κυβέρνηση για εκτίμησή της, ο οποίος θα εμφανίζει την περαιτέρω χρηματοδότηση που θα είναι απαραίτητη. Η Κυβέρνηση θα καταβάλλει κάθε προσπάθεια να λάβει τα απαιτούμενα προσθετά κεφάλαια. Αν δεν διατίθεται περαιτέρω χρηματοδότηση, η αρωγή που παρέχεται στο Έργο σύμφωνα με την παρούσα Συμφωνία μπορεί να μειωθεί ή, αν αυτό είναι απαραίτητο, να τερματιστεί από το UNDESA. Σε καμία περίπτωση δεν θα αναλάβει το UNDESA ευθύνη περάν των κεφαλαίων που παρέχονται στο Καταπίστευμα.

3.4 Η αξιολόγηση των δραστηριοτήτων που χρηματοδοτούνται από το Καταπίστευμα, συμπεριλαμβανομένης της κοινής αξιολόγησης από το UNDESA και την Κυβέρνηση θα γίνεται σύμφωνα με τις διατάξεις που περιέχει το Συνημμένο Α.

3.5 Τυχόν δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας, συμπεριλαμβανομένων των δικαιωμάτων ευρεσιτεχνίας και συγγραφικών δικαιωμάτων, που προκύπτουν από το Έργο θα ανήκουν στα Ηνωμένα Έθνη.

ΑΡΘΡΟ IV
Αναφορές

4.1 Το UNDESA θα παρέχει στην Κυβέρνηση τις ακόλουθες καταστάσεις και αναφορές που συντάσσονται σύμφωνα με τις λογιστικές διαδικασίες και τις διαδικασίες αναφορών των Ηνωμένων Εθνών:

(α) εξαμηνιαίες αναφορές προόδου,

(β) ετήσια οικονομική κατάσταση που θα αναφέρει το εισόδημα, τις δαπάνες, το ενεργητικό και το παθητικό στις 31 Δεκεμβρίου κάθε έτους σε σχέση με τα κεφάλαια που παρέχει η Κυβέρνηση,

(γ) τελική αναφορά και τελική οικονομική κατάσταση έως τον Απρίλιο του επόμενου έτους μετά τις ημερομηνίες λήξης ή καταγγελίας της παρούσας Συμφωνίας.

ΑΡΘΡΟ V
Προνόμια και ασυλίες

5.1 Για όλα τα ζητήματα που συνδέονται με την παρούσα Συμφωνία, οι διατάξεις της Συνθήκης περί Προνομίων και Ασυλιών των Ηνωμένων Εθνών (εφεξής αποκαλούμενη "Συνθήκη"), στην οποία η Κυβέρνηση της Ελλάδας είναι μέρος από τις 29 Δεκεμβρίου 1947, θα ισχύουν για τα Ηνωμένα Έθνη, συμπεριλαμβανομένου του UNDESA, την περιουσία τους, τα κεφάλαια και περιουσιακά τους στοιχεία, όπου κι αν βρίσκονται και όποιος κι αν τα κατέχει, και για τους αξιωματούχους τους και κάθε πρόσωπο που έχει οριστεί για την εκτέλεση υπηρεσιών σύμφωνα με την παρούσα Συμφωνία.

5.2 Για το σκοπό της Συνθήκης περί Προνομίων και Ασυλιών των Ηνωμένων Εθνών, οι χώροι που προσφέρει η Κυβέρνηση που αναφέρονται στο Άρθρο 1.1 ανωτέρω θεωρείται ότι αποτελούν χώρους των Ηνωμένων Εθνών με την έννοια του Τμήματος 3 της Συνθήκης και η πρόσβαση σε αυτούς θα υπόκειται στην εξουσιοδότηση και τον έλεγχο των Ηνωμένων Εθνών. Οι χώροι θα είναι απαραβίαστοι καθ' όλη τη διάρκεια του Έργου, συμπεριλαμβανομένου του προπαρασκευαστικού σταδίου και της εκκαθάρισης.

5.3 Σε σχέση με τυχόν σεμινάριο, συμπόσιο, εργαστήριο, διάσκεψη ή άλλη δραστηριότητα έρευνας και κατάρτισης που διοργανώνεται στο πλαίσιο του Έργου στην Ελλάδα, η Κυβέρνηση θα εφαρμόζει τις διατάξεις της συνήθους ανταλλαγής επιστολών σχετικά με τη διεξαγωγή σεμιναρίων, συμποσίων, εργαστηρίων, διασκέψεων ή άλλων δραστηριοτήτων έρευνας και κατάρτισης των Ηνωμένων Εθνών, αντίγραφο των οποίων επισυνάπτεται στο Συνημμένο Δ.

ΑΡΘΡΟ VI
Διευθέτηση διαφορών

6.1 Κάθε διαφορά μεταξύ του UNDESA και της Κυβέρνησης που προκύπτει σε σχέση με την παρούσα Συμφωνία, η οποία δεν διευθετείται με διαπραγματεύσεις ή άλλη συμφωνημένη μέθοδο διευθέτησης, θα υποβάλλεται σε διαιτησία με αίτημα οποιουδήποτε από τα Μέρη. Κάθε Μέρος θα ορίσει έναν διαιτητή, και οι δύο διορισμένοι διαιτητές θα ορίσουν έναν τρίτο, ο οποίος θα είναι ο πρόεδρος. Αν εντός τριάντα ημερών μετά το αίτημα διαιτησίας, κανένα Μέρος δεν όρισε διαιτητή ή αν εντός δεκαπέντε ημερών από το διορισμό των δύο διαιτητών δεν οριστεί ο τρίτος διαιτητής, οποιοδήποτε από τα Μέρη μπορεί να ζητήσει από τον Πρόεδρο του Διεθνούς Δικαστηρίου να ορίσει διαιτητή. Η διαδικασία διαιτησίας θα ορίζεται από τους διαιτητές, και οι δαπάνες διαιτησίας θα βαρύνουν τα Μέρη, όπως εκτιμούν οι διαιτητές. Η απόφαση των διαιτητών θα περιέχει κατάσταση των λόγων στους οποίους βασίζεται και θα γίνεται αποδεκτή από τα Μέρη ως οριστική διευθέτηση της διαφοράς.

ΑΡΘΡΟ VII
Καταγγελία

7.1 Το UNDESA θα ενημερώσει την Κυβέρνηση όταν, κατά τη γνώμη του, οι σκοποί για τους οποίους δημιουργήθηκε το Καταπίστευμα υλοποιήθηκαν. Η ημερομηνία της εν λόγω ενημέρωσης θεωρείται η ημερομηνία λήξης της παρούσας Συμφωνίας.

7.2 Οποιοδήποτε από τα Μέρη μπορεί να καταγγείλει την παρούσα Συμφωνία χορηγώντας στο άλλο Μέρος γραπτή γνωστοποίηση τουλάχιστον εξήντα ημερών σχετικά με την πρόθεση καταγγελίας του.

7.3 Οι υποχρεώσεις που ανέλαβαν τα Μέρη σύμφωνα με την παρούσα Συμφωνία θα συνεχίσουν να ισχύουν και μετά την καταγγελία ή λήξη της Συμφωνίας στο βαθμό που αυτό είναι απαραίτητο για την κανονική ολοκλήρωση των δραστηριοτήτων, την απόσυρση του προσωπικού, των κεφαλαίων και της περιουσίας, την εξόφληση των λογαριασμών μεταξύ των Μερών του παρόντος και τη διευθέτηση των συμβατικών υποχρεώσεων που απαιτούνται σε σχέση με τυχόν υπεργολάβους, συμβούλους ή προμηθευτές.

7.4 Τυχόν κεφάλαια που δεν κατεβλήθησαν και δεν δεσμεύτηκαν κατά την ολοκλήρωση του Έργου ή κατά την καταγγελία της Συμφωνίας θα παραμείνουν στο Λογαριασμό και, όσο εκκρεμούν οι διαβουλεύσεις με την Κυβέρνηση, θα επιστραφούν στην Κυβέρνηση μετά από αίτημά της.

7.5 Κατά την ολοκλήρωση ή καταγγελία του Έργου, ο εξοπλισμός, συμπεριλαμβανομένου τυχόν ηλεκτρονικού εξοπλισμού που απαιτείται για τη λειτουργία του γραφείου εκκαθάρισης πληροφοριών στο πλαίσιο του Έργου, οι προμήθειες και η περιουσία θα διατεθούν μετά από διαβουλεύσεις με την Κυβέρνηση.

ΑΡΘΡΟ VIII
Διάφορα

8.1 Κάθε ενέργεια που απαιτείται ή επιτρέπεται να γί-νει σύμφωνα με την παρούσα Συμφωνία μπορεί να γίνει εκ μέρους της Κυβέρνησης από τον Υπουργό Εξωτερικών, ή τον διορισμένο εκπρόσωπό του, και εκ μέρους του UNDESA από τον Αναπληρωτή Γενικό Γραμματέα του Τμήματος Οικονομικών και Κοινωνικών Υποθέσεων, ή τον διορισμένο εκπρόσωπό του.

8.2 Κάθε γνωστοποίηση ή αίτημα που απαιτείται ή επιτρέπεται να δοθεί ή να γίνει στην παρούσα Συμφωνία θα είναι γραπτή. Η εν λόγω γνωστοποίηση ή αίτημα θεωρείται ότι χορηγήθηκε ή έγινε νόμιμα όταν παραδίδεται ιδιοχείρως, με ταχυδρομείο, τηλεγράφημα ή τέλεξ στο Μέρος στο οποίο απαιτείται να δοθεί ή να γίνει, στη διεύθυνση του Μέρους που ορίζεται κατωτέρω, ή σε άλλη διεύθυνση που θα προσδιορίσει το Μέρος γραπτώς προς το Μέρος που δίνει τη γνωστοποίηση ή κάνει το αίτημα.

ΑΡΘΡΟ ΙΧ

9.1 Η παρούσα Συμφωνία μπορεί να τροποποιηθεί με γραπτή συμφωνία μεταξύ των νόμιμα εξουσιοδοτημένων Εκπροσωπών των Μερών του παρόντος, έκαστος των οποίων θα εξετάσει πλήρως και με συμπάθεια κάθε πρόταση τροποποίησής της.

9.2 Η παρούσα Συμφωνία θα τεθεί σε ισχύ κατά την ημερομηνία υπογραφής της από τα δυο Μέρη του παρόντος.

ΣΕ ΠΙΣΤΩΣΗ ΤΩΝ ΟΠΟΙΩΝ η Κυβέρνηση της Ελλάδας και τα Ηνωμένα Έθνη, ενεργώντας μέσω των νόμιμα εξουσιοδοτημένων εκπροσωπών τους, υπέγραψαν την παρούσα Συμφωνία.

Για το UNDESA

[υπογραφή]
Nitin Desai
Αναπληρωτής Γενικός Γραμματέας
Τμήμα Οικονομικών & Κοινωνικών Υποθέσεων

Για την Κυβέρνηση της Ελλάδας

[υπογραφή]
Ηλίας Γούναρης
Έκτακτος και Πληρεξούσιος Πρεσβευτής
Μόνιμος Αντιπρόσωπος στα Ηνωμένα Έθνη

ΗΝΩΜΕΝΑ ΕΘΝΗ
ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΚΑΤΑΠΙΣΤΕΥΜΑΤΟΣ

μεταξύ του Τμήματος Οικονομικών και
Κοινωνικών Υποθέσεων των Ηνωμένων Εθνών
και της Κυβέρνησης της Ελλάδας

Αριθμός Έργου INT/99/X21/A/35/01

Τίτλος Έργου Πλαίσιο Περιφερειακού Προγράμματος για την Ευρώπη και τη ΣΑΚ Δημιουργία ικανότητας και ανταλλαγή πληροφοριών για τη βελτίωση της απόδοσης, του επαγγελματισμού και των ηθικών προτύπων στις δημοσιές υπηρεσίες.

Εκτιμώμενη ημερομηνία έναρξης 1η Νοεμβρίου 1999.

Εκτιμώμενη ημερομηνία λήξης 31 Οκτωβρίου 2002.

Φορέας εκτέλεσης Τμήμα Οικονομικών και Κοινωνικών Υποθέσεων των Ηνωμένων Εθνών (UNDESA).

Τόπος Έργου Θεσσαλονίκη Ελλάδας.

Προϋπολογισμός Έργου US$ 2.069.821.

Σύντομη περιγραφή Συμφωνά με τις εντολές της απόφασης 50/225 της Γενικής Συνέλευσης, οι εισηγήσεις της XIIIης Συνοδού Εμπειρογνωμόνων του Προγράμματος Ηνωμένων Εθνών στη Δημοσία Διοίκηση και Δημοσιονομία, το παρόν πλαίσιο προγράμματος δημιουργήθηκε για να υποστηρίξει την υλοποίηση δραστηριοτήτων δημιουργίας ικανότητας για τη βελτίωση του ρολού της απόδοσης, του επαγγελματισμού, των ηθικών αξίων και προτύπων στις δημοσιές υπηρεσίες των χωρών της περιοχής. Το πρόγραμμα θα περιλαμβάνει τη δημιουργία και λειτουργία δικτύων online μεταξύ των ενδιαφερομένων κυβερνήσεων και ιδρυμάτων.

Εκ μέρους:	Υπογραφή	Όνομα/ Τίτλος
UNDESA		Nitin Desai
Φορέας εκτέλεσης	[υπογραφή]	Αναπληρωτής Γενικός Γραμματέας
Κυβέρνηση Ελλάδας	[υπογραφή]	Ηλίας Γούναρης Έκτακτος και Πληρεξούσιος Πρεσβευτής

(ΣΥΝΗΜΜΕΝΟ)

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α

ΕΓΓΡΑΦΟ ΠΛΑΙΣΙΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ

Α: Ιστορικό

1: Τον Απρίλιο 1996, η Γενική Συνέλευση των Ηνωμένων Εθνών, κατά την επαναληπτική 50η συνοδό της, υιοθέτησε την απόφαση 50/225 σχετικά με τη Δημοσία Διοίκηση και Ανάπτυξη. Η απόφαση επιβεβαίωσε τη σημασία της ενίσχυσης της δημοσίας διοίκησης για την ανάπτυξη και τόνισε την ανάγκη συνεργασίας μεταξύ των τμημάτων και φορέων των Ηνωμένων Εθνών για την υποστήριξη της δημιουργίας ικανότητας στον ευρύ τομέα διακυβέρνησης, δημοσία διοίκησης και δημοσιονομίας. Συγκεκριμένα, η απόφαση στην παράγραφο 13 αναγνώρισε ότι ο ρόλος των Ηνωμένων Εθνών είναι να βοήθα τις Κυβερνήσεις, με αίτημά τους, και να εστιάζει την προσοχή του μεταξύ άλλων στην "ενδυνάμωση της ικανότητας της κυβέρνησης για ανάπτυξη πολιτικής, διοικητική ανασυγκρότηση αναμόρφωση δημοσίων υπηρεσιών, ανάπτυξη ανθρωπίνων πόρων και κατάρτιση δημοσίας διοίκησης".

2: Στο φόντο αυτής της απόφασης - ορόσημου και του ταχέως μεταβαλλόμενου περιβάλλοντος για τη δημοσία διοίκηση παγκοσμίως, η Δεκάτη Τρίτη Συνοδός Εμπειρογνωμόνων του Προγράμματος Δημοσίας Διοίκησης και Δημοσιονομίας των Ηνωμένων Εθνών (27 Μαΐου έως 4 Ιουνίου 1997) υιοθέτησε τον "ανασχεδιασμό του Κράτους για κοινωνικοοικονομική ανάπτυξη και αλλαγή" ως γενικό θέμα της Συνοδού Ένα από τα κυρία ζητήματα που εξετάστηκαν στο πλαίσιο αυτό ήταν το ζήτημα των ηθικών αξίων, του επαγγελματισμού και της εικόνας των δημοσίων υπηρεσιών. Η Σύνοδος τόνισε ότι "ο ανασχεδιασμός του Κράτους για κοινωνικοοικονομική ανάπτυξη και αλλαγή" δεν υποδηλώνει "μεγάλη κυβέρνηση". Ωστόσο, αυτό που χρειάζεται είναι σωστά οργανωμένα συστήματα δημοσίας διοίκησης που να είναι ικανά να προσελκύουν, να διατηρούν, να αναπτύσσουν και να δίνουν κίνητρα σε προσωπικό ολκής. Ως εκ τούτου, η Σύνοδος πρότεινε στα Ηνωμένα Έθνη να συνεργαστούν με τα Κράτη - Μέλη για να αξιολογήσουν τα υφιστάμενα προγράμματα, πολιτικές, νομοθεσία και κανονισμούς για να προάγουν την αποτελεσματικότητα στη βελτίωση του επαγγελματισμού της ηθικής και της απόδοσης στις δημόσιες υπηρεσίες, αποκαθιστώντας έτσι την εικόνα και το κύρος τους.

3: Υπό το φως των ανωτέρω εντολών της απόφασης 50/225 της Γενικής Συνέλευσης και των εισηγήσεων της Συνόδου Εμπειρογνωμόνων, τα Ηνωμένα Έθνη, μετά από διαβουλεύσεις με την Ελληνική Κυβέρνηση, πρότειναν τη διεξαγωγή περιφερειακής Διάσκεψης με θέμα τις "Δημόσιες Υπηρεσίες σε Μεταβατικό Στάδιο: Βελτίωση του Ρόλου, του Επαγγελματισμού, των Ηθικών Αξιών και Προτύπων τους", με εστίαση στις ανάγκες των χωρών της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης. Το Αναπτυξιακό Πρόγραμμα των Ηνωμένων Εθνών (Περιφερειακό Γραφείο Ευρώπης και ΣΑΚ) συμφώνησε να συγχρηματοδοτήσει και να συνδιοργανώσει τη Διάσκεψη αυτή, η οποία πραγματοποιήθηκε από την Ελληνική Κυβέρνηση στη Θεσσαλονίκη, από 17 έως 20 Νοεμβρίου 1997.

Β: Περιεχόμενο και Δικαιολόγηση

4: Η ανάγκη αντιμετώπισης των προβλημάτων του δη-

μοσίου επαγγέλματος που σήμερα υποβάλλεται σε ταχείες αλλαγές έγινε αισθητή λόγω των κρίσεων και ανερχόμενων προκλήσεων της διαδικασίας μαζικής μετάβασης στις χώρες της Ανατολικής και Κεντρικής Ευρώπης και πέραν αυτών. Αν και θα ήταν λάθος να γενικεύσουμε σχετικά με τις υπερισχύουσες συνθήκες στην περιοχή, δεν υπάρχει αμφιβολία ότι η μετάβαση ήταν δύσκολη και ότι οι δημόσιες υπηρεσίες επηρεάστηκαν αρνητικά, σε πολλές περιπτώσεις. Ο επείγων χαρακτήρας της αναμόρφωσης συνδυάζεται μόνο με την περιπλοκότητά της. Αυτό τονίστηκε σε αρκετά πρόσφατα φόρα που διοργανώθηκαν υπό την αιγίδα των Ηνωμένων Εθνών, του ΑΠΗΕ, της Παγκόσμιας Τράπεζας, της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του ΟΟΣΑ. Κοινό στοιχείο όλων αυτών των συναντήσεων ήταν η προτεραιότητα που δόθηκε στην ενίσχυση του επαγγελματικού πυρήνα, των ηθικών προτύπων και του ρόλου των δημοσίων υπηρεσιών.

5: Η πρόοδος στην κατεύθυνση αυτή θεωρήθηκε γενικά ως προϋπόθεση μιας τακτικής μετάβασης και μιας διατηρήσιμης κοινωνικοοικονομικής ανάπτυξης. Σκοπός της Διάσκεψης στη Θεσσαλονίκη ήταν να στηριχθούμε στις σχετικές εμπειρίες των χωρών και να εξετάσουμε τις στρατηγικές, τις καλύτερες πρακτικές και πολιτικές που θα μπορούσαν να παράγουν αποτελέσματα στην επιθυμητή κατεύθυνση. Ειδικότερα, οι στόχοι της Διάσκεψης ορίστηκαν ως εξής:

α) αναγνώριση της ποικιλίας των συνθηκών μεταξύ των διαφόρων χωρών της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης και βοήθεια προς τις συνεχιζόμενες μεταρρυθμίσεις του κράτους και των δημοσίων υπηρεσιών, εξομαλύνοντας έτσι τη μετάβαση και ένταξη στην ευρωπαϊκή και την ευρύτερη παγκόσμια κοινότητα,

β) έμφαση στη διεθνή διάσταση της σύγχρονης διακυβέρνησης και διεύρυνση της συνεργασίας και διασύνδεσης μεταξύ κρατών και μη κρατικών μετεχόντων στην αναμόρφωση των δημοσίων υπηρεσιών, σε όλη την περιοχή μέσω δικτύωσης κοινών δραστηριοτήτων κ.λπ.,

γ) διερεύνηση του αναδυόμενου ρόλου των δημοσίων υπηρεσιών στο νέο Κράτος, της ανάγκης στενότερων επαφών με τον ιδιωτικό τομέα και την αστική κοινωνία γενικά, της φύσης του επαγγελματισμού, της ηθικής του διάστασης, των προτάσεων για προσεγγίσεις και στρατηγικές με σκοπό την ενίσχυση του επαγγελματικού πυρήνα, της ικανότητας, της απόδοσης, της ακεραιότητας και της εικόνας των δημοσίων υπηρεσιών, τη δημιουργία επαγγελματικών πλαισίων, πορείας σταδιοδρομίας και ανάπτυξη ανθρωπίνων πόρων για μεγάλες κατηγορίες προσωπικού στις δημόσιες υπηρεσίες,

δ) έμφαση στην ανάγκη για εντιμότητα, διαφάνεια και ευθύνη στην κυβέρνηση. Ενέργειες που μπορεί να κάνει η κυβέρνηση για να βελτιώσει την αξιοπιστία της, να διευρύνει τους ρόλους προάσπισης, θέσπισης προτύπων και φύλαξης της αστικής κοινωνίας στο πλαίσιο αυτό, και

ε) εισηγήσεις για μέτρα για την προαγωγή της συνεργασίας μεταξύ των χωρών της περιοχής γενικά, στο επίπεδο της κυβέρνησης και στο επίπεδο της αστικής κοινωνίας.

6: Η προσδοκώμενη έκβαση ήταν μια αναφορά, η οποία θα αντικατοπτρίζει πιστά την τρέχουσα κατάσταση και τις ανησυχίες στην Ανατολική και Κεντρική Ευρώπη και θα παρέχει τη βάση για συντονισμένες ενέργειες συνέχισης. Τονίστηκε, στο πλαίσιο αυτό, ότι η Διάσκεψη Νοεμβρίου στη Θεσσαλονίκη ήταν μέρος μιας σειράς συναντήσεων στις οποίες συζητήθηκαν ζητήματα ηθικής στη διακυβέρνηση και ο επαγγελματισμός στις δημόσιες υπηρεσίες. Τα ευρήματα της Διάσκεψης στη Θεσσαλονίκη ανακοινώθηκαν στα διεθνή φόρα και συνεισέφεραν, με τον τρόπο αυτόν, σε μια συζήτηση που έχει αποκτήσει ορατά παγκόσμιες διαστάσεις. Η ανάγκη βελτίωσης του ρόλου, του επαγγελματισμού, των ηθικών αξιών και προτύπων των δημοσίων υπηρεσιών ρίχνει φως στη φύση του ίδιου του ζητήματος. Δείχνει με σαφήνεια το μέγεθος της δημόσιας πίεσης, σε όλο τον κόσμο, για τη βελτίωση του επιπέδου διακυβέρνησης. Καθιστά επίσης σαφές ότι, αν και οι εθνικές κυβερνήσεις παραμένουν οι βασικοί παίκτες και είναι καθήκον τους να κάνουν επανορθωτικές ενέργειες και να επιφέρουν τη μεταρρύθμιση, υπάρχει μια σημαντική διάσταση σε αυτό το πολύπλευρο πρόβλημα που δεν μπορεί να αντιμετωπιστεί ικανοποιητικά, παρά μόνο με διεθνείς ενέργειες.

7: Η Διάσκεψη της Θεσσαλονίκης υπογράμμισε τον αυξανόμενο ρόλο της διεθνούς κοινότητας στο πλαίσιο αυτό. Στο μήνυμα του προς τη Διάσκεψη, ο Γενικός Γραμματέας υπενθύμισε στους μετέχοντες ότι πέρασαν οι ημέρες που τα προβλήματα - συμπεριλαμβανομένης της διαφθοράς και της εγκληματικότητας - θεωρούνταν ως καθαρά εσωτερικά ή επιλύονταν από τις χώρες οι οποίες ενεργούσαν μεμονωμένα. Όχι μόνο τα "χαλαρά κράτη" γίνονται συχνά βάσεις παράνομων δραστηριοτήτων που επηρεάζουν αρνητικά τους γείτονες τους, αλλά και σε όλες τις ανθρώπινες δραστηριότητες βρίσκουμε σήμερα μια διάσταση που είναι πραγματικά παγκόσμια. Οι διαβουλεύσεις, η συνεργασία και ο συμβιβασμός μεταξύ κυρίαρχων κρατών έχουν γίνει συνηθισμένο στοιχείο της καθημερινής ζωής των κυβερνήσεων, στοιχείο που επιβάλλει νέες απαιτήσεις σχετικά με τις ικανότητες και την επάρκεια των δημοσίων υπαλλήλων και της θεσμικής ικανότητας του διοικητικού συστήματος συνολικά.

8: Σύμφωνα με τα λόγια του Γενικού Γραμματέα "οι αρμόδιες, αποτελεσματικές και πιστές δημόσιες υπηρεσίες, διαποτισμένες με ηθικά πρότυπα, δεν αποτελούν ούτε πολυτέλεια ούτε όνειρο. Αντίθετα, είναι βασική προϋπόθεση για δημοκρατική διακυβέρνηση και διατηρήσιμη κοινωνικοοικονομική ανάπτυξη". "Οι δημόσιες υπηρεσίες σε μεταβατικό στάδιο", ο τίτλος της Διάσκεψης, υποδηλώνει την ταχεία εμφάνιση ενός νέου αναγκαίου προφίλ, μιας σειράς γνώσεων, ικανοτήτων και αξιών που θα ανταποκριθεί στις απαιτήσεις της συμμετοχικής διαχείρισης και δημοκρατικής διακυβέρνησης σε μια ανοικτή, παγκόσμια κοινωνία.

9: Η Διάσκεψη εξέτασε το συνδυασμό ικανοτήτων και στάσεων που ταιριάζουν στο νέο αυτό προφίλ. Μελέτησε επίσης την αξία της περιφερειακής συνεργασίας - που περιλαμβάνει κυβερνήσεις σε σύμπραξη με την αστική κοινωνία - για τη δημιουργία νέων κανόνων, την ανάπτυξη της ικανότητας ανταπόκρισης σε υψηλότερες προδιαγραφές και υποστήριξης νέων δεσμεύσεων. Η αποτελεσματική συνεργασία απαιτεί συμφωνημένους στόχους, κοινό πλαίσιο προγράμματος και κοινές βάσεις δεδομένων. Ο ρόλος των Ηνωμένων Εθνών, στο πλαίσιο αυτό, είναι να διευκολύνει το διάλογο μεταξύ Κυβερνήσεων, διεθνών, μη κυβερνητικών και διακυβερνητικών οργανισμών

και να τον καταστήσει αποτελεσματικό. Ο διάλογος αυτός είναι απαραίτητος για πολλούς λόγους Πρώτον, δεν έχει ουσία να εφεύρουμε ξανά τον τροχό. Όπως έδειξαν επαρκώς οι διαβουλεύσεις στη Θεσσαλονίκη, αρκετά προβλήματα είναι κοινά σε αρκετές χώρες της περιοχής Παρουσιάζουν κοινά στοιχεία που αξίζει να διερευνηθούν.

Δεύτερον, ο υψηλότερος βαθμός σύγκλισης, θεωρητικά και πρακτικά, έγινε συγχρόνως αποτέλεσμα και προϋπόθεση της διαδικασίας ένταξης στην οποία μετέχουν πολλές χώρες της περιοχής, και

Τρίτον, πλούσια σε πιθανή συνεργία, αυτή η συνεργασία ευρείας βάσης δεν είναι απλώς απαραίτητη και ποικίλως επιβραβευτική. Αποτελεί επίσης την προφανή εναλλακτική λύση στη δαπανηρή επανάληψη προσπαθειών, ιδιαίτερα σε τομείς οπού η περιφερειακή προσέγγιση δεν είναι απλώς τεχνικώς εφικτή, αλλά και ουσιαστικά προτιμότερη και πολύ πιο οικονομική

Γ: Γενικοί Στόχοι Ανάπτυξης

10: Ο γενικός στόχος του Προγράμματος είναι η προώθηση της ορθής διακυβέρνησης στις χώρες της περιοχής υποστηρίζοντας τις συλλογικές προσπάθειες βελτίωσης του ρολού, του επαγγελματισμού, των ηθικών αξίων και προτύπων των δημοσίων υπηρεσιών. Αυτό συνεπάγεται πλαίσια νομών, κανονισμών και πρακτικών που αντιμετωπίζουν συστεμικά ελαττώματα, καθώς επιδιώκουν επίσης να διορθώσουν μεμονωμένα ελαττωματικά - τα συμπεριφοράς, που επιδιώκουν επίσης να προωθήσουν τη διαφάνεια και την ευθύνη στην κυβέρνηση, καθώς επιδιώκουν να συγκρατήσουν την εμφάνιση διεφθαρμένων πρακτικών. Η προώθηση της ορθής διακυβέρνησης βασίζεται επίσης σε μια συστηματική προσπάθεια ανάπτυξης και διατήρησης της ικανότητας για ορισμένες κρίσιμες εργασίες. Αυτές ορίστηκαν ως εξής:

- διαχείριση, συμπεριλαμβανομένης της διαχείρισης πόρων και της παράδοσης δημοσίων υπηρεσιών,
- ικανότητα παροχής συμβουλών και αρωγής για μακροπρόθεσμες επιλογές, ανάλυση, διάγνωση και ανάπτυξη πολιτικής,
- σημεία αναφοράς, δημιουργία κανόνων, παρακολούθηση και αξιολόγηση απόδοσης. Διαδικασία αποκέντρωσης, ανάπτυξη και κατάρτιση ανθρωπίνων πόρων, συμπεριλαμβανομένης της κατάρτισης των εκπαιδευτών, και
- δημιουργία συνεργασίας μεταξύ του δημοσίου τομέα και της αστικής κοινωνίας. Ο ρόλος της αστικής κοινωνίας στην αναμόρφωση των δημοσίων υπηρεσιών και στην προώθηση της ορθής διακυβέρνησης.

11: Η καταπολέμηση της διαφθοράς και της εγκληματικότητας αποτελεί ουσιώδη στρατηγική, καθώς και αναπόσπαστο τμήμα κάθε συνεπούς προγράμματος προώθησης της ορθής διακυβέρνησης. Η διαφθορά παρεμβαίνει στην οικονομική και κοινωνική ανάπτυξη υπονομεύει σοβαρά τη δημοκρατία, μειώνει την εμπιστοσύνη στους δημοσίους θεσμούς, υποθάλπει τον κυνισμό, την αδράνεια και σπατάλη, εμποδίζει τον εκσυγχρονισμό και επιβαρύνει σημαντικά τα πιο ευάλωτα, χαμηλού εισοδήματος κομμάτια του πληθυσμού. Τα μέτρα καταπολέμησης της διαφθοράς περιλαμβάνουν:

- την αποτελεσματική επιβολή κυρώσεων κατά των παρανομών πρακτικών, αλλά επίσης
- την απλούστευση της εργασίας και τη μείωση των δυσκίνητων διαδικασιών, που συχνά δημιουργούν ευκαιρίες για αυθαίρετες ενέργειες και δωροδοκία,
- τη βελτίωση της διαφάνειας και ευθύνης στη δημοσία διοίκηση,
- την εισαγωγή ανεξαρτήτων συστημάτων ελέγχου για δημοσιές δραστηριότητες που αφορούν κατανομές η δαπάνες προϋπολογισμού κ λπ,
- τη βελτίωση της αλληλεπίδρασης και διασύνδεσης μεταξύ του δημοσίου τομέα και των μετεχόντων στην αστική κοινωνία (επιχειρήσεις η ΜΚΟ), αύξηση της ενημέρωσης του κοινού, και
- την επιβράβευση της καλής απόδοσης, της σκληρής δουλείας και της ακεραιότητας. Ανάπτυξη κουλτούρας υπηρεσιών προς την κοινότητα, πίστης και αφοσίωσης προς το κοινό καλό και περιορισμός της εμφάνισης νωθρότητας και διαφθοράς

Δ: Οργανωτικό Πλαίσιο και. Στρατηγική Υλοποίησης

12 Μια από τις βασικές εισροές στη Διάσκεψη της Θεσσαλονίκης ήταν ένα πρόγραμμα που περιελάμβανε την ορθή διακυβέρνηση και τη μάχη κατά της διαφθοράς, που επιδιώκει να προωθήσει μέσω της περιφερειακής συνεργασίας, μέσω τριών συμπληρωματικών και αλληλένδετων ομάδων δραστηριοτήτων:

- δραστηριότητες για τη βελτίωση του ρολού, του επαγγελματισμού, των ηθικών αξίων και προτύπων στις δημοσιές υπηρεσίες,
- δραστηριότητες για τη βελτίωση της αποτελεσματικότητας, διαφάνειας, προσαρμοστικότητας και πειστικότητας των θεσμικών πλαισίων στο ζήτημα αυτό,
- δραστηριότητες για τη βελτίωση της αλληλεπίδρασης και διασύνδεσης μεταξύ του δημοσίου τομέα αφ' ενός και της αστικής κοινωνίας αφ ετέρου.

13: Λεπτομέρειες αυτών των δραστηριοτήτων, που έχουν ήδη αναφερθεί, θα δοθούν αργότερα, στο Τμήμα Ε του παρόντος εγγράφου. Μια άλλη βασική πρόταση που προώθησε το Τμήμα Οικονομικών και Κοινωνικών Υποθέσεων αφορούσε τη δημιουργία και διατήρηση δικτύου online με περιφερειακές κεραίες που θα χρησιμοποιηθούν ως κέντρο και φόρουμ για τη δικτύωση και ανταλλαγή πληροφοριών για πολιτικές, καλύτερες πρακτικές και τεχνολογίες αιχμής, αλλά θα παρέχουν επίσης συμβουλευτικές υπηρεσίες στα ενδιαφερόμενα μέρη. Δόθηκε σχετική εντολή από τη Γενική Συνέλευση των Ηνωμένων Εθνών σύμφωνα με την Απόφαση 50225 από 1ης Μαΐου 1996.

14: Η αποτελεσματική συνεργασία σε διεθνές επίπεδο απαιτεί κοινή βάση δεδομένων. Η ζωτική σημασία βάσεων δεδομένων πληροφοριών επεδείχθη στη Θεσσαλονίκη με την ευφάνταστη χρήση ιστοσελίδων από πολλούς μετέχοντες στη Διάσκεψη. Έδειξε τη δυνατότητα συνδέσεων μεταξύ μεγάλων διεθνών οργανισμών, κυβερνήσεων και άλλων ιδρυμάτων σε υπό εθνικό επίπεδο που εργάζονται για δημοσιές υπηρεσίες και σχετικά ζητήματα στην Ανατολική και Κεντρική Ευρώπη. Εν καιρώ, αυτό το δίκτυο online θα χρησιμεύσει ως πολύτιμο εργαλείο για περιφερειακή συνεργασία, οδηγώντας στην ανάπτυξη περιφερειακών δικτύων και δραστηριοτήτων για την αναμόρφωση των δημοσίων υπηρεσιών, κώδικες δεοντολογίας για δημοσίους υπαλλήλους, άλλα νομοθετήματα, πολιτικές ανάπτυξης σταδιοδρομίας, τεχνικές προγραμμάτων κατάρτισης για απόδοση, παρακολούθηση, αξιολόγηση κ.λπ..

15: Στην ομιλία του προς τους μετέχοντες, ο Πρωθυπουργός της Ελλάδας εξέφρασε υποστήριξη προς την ιδέα της περιφερειακής συνεργασίας με βάση ένα τέτοιο δίκτυο online. Δήλωσε ότι, δεδομένου του ενδιαφέροντος των Κρατών - Μελών και των διεθνών οργανισμών με δραστηριότητες στην περιοχή, η Ελλάδα προτίθεται να δημιουργήσει και να διατηρήσει, στη Θεσσαλονίκη, εγκαταστάσεις που θα προωθούν αυτούς τους στόχους. Τόνισε επίσης τα πλεονεκτήματα της πόλης αυτής ως εστία για προγράμματα με περιφερειακό πλαίσιο.

16: Κατέστη προφανές από τις συζητήσεις στη διάρκεια της τριήμερης. Διάσκεψης ότι οι νέες περιφερειακές δραστηριότητες πρέπει να αποφεύγουν κάθε επικάλυψη με ήδη υφιστάμενα προγράμματα. Πρέπει να δημιουργηθούν συνδέσεις και να αναζητηθούν αποτελεσματικές συνεργίες με στενή συνεργασία με τις υφιστάμενες περιφερειακές δομές. Οι ιδέες που προωθούνται σε αυτό το πλαίσιο προγράμματος βασίζονται στα ανωτέρω.

17: Είναι σαφές, αφ' ετέρου, ότι σε αυτές τις ημέρες της προηγμένης τεχνολογίας πληροφοριών, η ανάπτυξη πλαισίων προγραμμάτων που περιλαμβάνουν δίκτυα on line δεν συνεπάγεται, όπως στο παρελθόν, τη δημιουργία μεγάλων γραφειοκρατικών φορέων, αλλά μάλλον ευέλικτων δομών για τη διοργάνωση, διευκόλυνση και διατήρηση δραστηριοτήτων, ανάλογα με τις απαιτήσεις. Υπό αυτό το φως, προσδιορίστηκε το ακόλουθο δοκιμαστικό πλαίσιο. Περιλαμβάνει τα εξής:

- κεντρικές εγκαταστάσεις γραφείων του προγράμματος, στη Θεσσαλονίκη, που περιλαμβάνουν μικρό αριθμό εθνικού προσωπικού έργου στο οποίο μπορεί να προστεθεί διεθνές προσωπικό (δηλαδή Βασικός Τεχνικός Σύμβουλος, εμπειρογνώμονες, συνεργάτες ειδικοί η εθελοντές Ο.Η. Ε.) ανάλογα με τις απαιτήσεις για τη διεξαγωγή ειδικών δραστηριοτήτων (π.χ. έρευνα ή κατάρτιση), για περιορισμένες χρονικές περιόδους·
- μια ομάδα στο UNDESA Νέας Υόρκης, για την παροχή ουσιαστικής τεχνικής υποστήριξης για τις περιφερειακές δραστηριότητες που σχεδιάζονται, διοργανώνονται ή διεξάγονται στη Θεσσαλονίκη. Ως εστία και κέντρο αυτού του δικτύου online, το UNDESA στην Έδρα, στη Νέα Υόρκη θα παρέχει το webmaster του γραφείου εκκαθάρισης.
- οργανωτική επιτροπή προγράμματος που αποτελείται από τους εξής:

* 2 εκπροσώπους από Κυβερνήσεις της Ανατολικής Ευρώπης, εκ περιτροπής,
* 2 εκπροσώπους από Κυβερνήσεις της Κεντρικής Ευρώπης, εκ περιτροπής,
* 2 εκπροσώπους των Ηνωμένων Εθνών,
* 2 εκπροσώπους της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, αν αποφασίσει να συμμετάσχει,
* 2 εκπροσώπους του ΟΟΣΑ και άλλου διεθνούς οργανισμού (π.χ. Παγκόσμια Τράπεζα, EBRD, EIB), αν αποφασίσουν να συμμετάσχουν,
* 2 εκπροσώπους ευρωπαϊκών διμερών προγραμμάτων, αν αποφασίσουν να συμμετάσχουν,
* 2 εκπροσώπους της Ελλάδας, ως χώρα υποδοχής.

18: Η Οργανωτική Επιτροπή μπορεί να δεχθεί δύο πρόσθετα μέλη από οργανισμούς αστικής κοινωνίας (π.χ. ΜΚΟ, ακαδημία). Πρέπει να συνεδριάζει μια φορά το χρόνο. Τα καθήκοντά της περιλαμβάνουν συμβουλές για την ανάπτυξη στρατηγικών για τεχνική συνεργασία στη διοικητική βελτίωση και αναμόρφωση των δημοσίων υπηρεσιών, μελέτη και αξιολόγηση του προγράμματος εργασίας και του αντίστοιχου προϋπολογισμού, και προετοιμασία υψηλού επιπέδου Διάσκεψης Υπουργών για την αξιολόγηση των αποτελεσμάτων στο τέλος της περιόδου του προγράμματος. Για την εκτέλεση συγκεκριμένων εργασιών, η Οργανωτική Επιτροπή μπορεί να δημιουργήσει ομάδες εργασίας μικτής σύνθεσης από ειδικούς και εκπροσώπους φορέων /κυβερνήσεων.

Ε: Στόχοι - Παροχές - Δραστηριότητες

19: Οι ακόλουθες προτάσεις προέκυψαν από τις εισηγήσεις των τριών ομάδων εργασίας που δημιουργήθηκαν στην Περιφερειακή Διάσκεψη στη Θεσσαλονίκη. Οι προτάσεις αποτελούν πολύπλευρο πρόγραμμα διασυνδεδεμένων δραστηριοτήτων που σχεδιάστηκαν για την υλοποίηση μιας πλήρους στρατηγικής και υπολογίστηκαν για να παράγουν μέγιστες επιδράσεις, σε εθνικό και διεθνές επίπεδο.

Στόχος Νο. 1

Βελτίωση του ρόλου, της απόδοσης, του επαγγελματισμού, των ηθικών αξιών και προτύπων στις δημόσιες υπηρεσίες των Ανατολικών και Κεντρικών Ευρωπαϊκών χωρών.

Παροχή Νο. 1.1

Χάρτης για τις δημόσιες υπηρεσίες, παρόμοιος με τον Ευρωπαϊκό Χάρτη Τοπικής Αυτοδιοίκησης, ο οποίος έχει αποσπάσει μέχρι σήμερα ένα μέτρο υποστήριξης και καθοδηγούμενες εθνικές προσπάθειες προς την αποκέντρωση.

Δραστηριότητα 1.1.1

Δημιουργία ειδικής ομάδας αντιπροσωπευτικών μελών από χώρες της Ανατολικής και Κεντρικής Ευρώπης με τη βοήθεια ειδικών συμβούλων που παρέχουν τα Ηνωμένα Έθνη και άλλοι διεθνείς οργανισμοί. Τα μέλη της ειδικής ομάδας θα συνδέονται με ηλεκτρονικό ταχυδρομείο και άλλα μέσα για τη διαμόρφωση σχεδίου του προβλεπόμενου χάρτη.

Δραστηριότητα 1.1.2

Συνάντηση της ειδικής ομάδας για την οριστικοποίηση του σχεδίου χάρτη και υποβολή του στην Οργανωτική Επιτροπή Προγράμματος, το αργότερο ένα έτος μετά την έναρξη της άσκησης.

Παροχή 1.2

Πιλοτικά πρότυπα προγράμματα κατάρτισης και σχέδια ανάπτυξης σταδιοδρομίας για επαγγελματίες πολιτικής, δημόσιους διευθυντές και άλλες ομάδες με ικανότητες πρώτης προτεραιότητας.

Δραστηριότητα 1.2.1

Πιλοτικό πρόγραμμα (προγράμματα κατάρτισης) σε έναν ή δύο από τους ανωτέρω τομείς που θα ακολουθηθεί από παρόμοια προγράμματα, μετά από αίτημα των Κυβερνήσεων.

Δραστηριότητα 1.2.2

Περιφερειακή συνάντηση ή εργαστήριο για να συζητηθούν εναλλακτικές σταδιοδρομίες για βασικούς επαγγελματίες στις δημόσιες υπηρεσίες.

Στόχος Νο.2

Ενίσχυση της θεσμικής ικανότητας αναμόρφωσης των δημοσίων υπηρεσιών και του επαγγελματισμού στις χώρες της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης.

Παροχή 2.1

Πρότυπα, κριτήρια και δομές που ασχολούνται με τα συστεμικά ελαττώματα, σε αντίθεση με τις μεμονωμένες ανεπάρκειες, και προσπαθούν να παρέχουν περιβάλλον που επιτρέπει τη βελτιωμένη συλλογική απόδοση στις δημόσιες υπηρεσίες.

Δραστηριότητα 2.1.1

Δημιουργία ειδικής ομάδας αντιπροσωπευτικών στοιχείων και διεθνών ειδικών για το σχεδιασμό πλαισίων για βασικούς τομείς προτεραιότητας. Όπως στη δραστηριότητα 1.1.1, τα μέλη της ειδικής ομάδας θα αποτελέσουν δίκτυο και διασύνδεση στο ανωτέρω ζήτημα.

Δραστηριότητα 2.1.2

Συνάντηση για να εξεταστούν οι παροχές της δραστηριότητας 2.1.1 και για να υποβληθούν προτάσεις στην Οργανωτική Επιτροπή, το αργότερο ένα έτος μετά την έναρξη της άσκησης.

Παροχή 2.2

Αναβαθμισμένη γηγενής ικανότητα κατάρτισης και ανάπτυξης της διαχείρισης.

Δραστηριότητα 2.2.1

Παροχή συμβουλευτικών υπηρεσιών στην κατάρτιση και ανάπτυξη, μετά από αίτημα των Κυβερνήσεων.

Δραστηριότητα 2.2.2

Ανάπτυξη εγχειριδίων και άλλων υλικών κατάρτισης στη ρωσική και άλλες περιφερειακές γλώσσες για να χρησιμοποιηθούν στις χώρες της Ανατολικής και Κεντρικής Ευρώπης.

Στόχος Νο.3

Ενδυνάμωση της καλής διακυβέρνησης καταπολεμώντας τη διαφθορά στις χώρες της Ανατολικής και Κεντρικής Ευρώπης.

Παροχή 3.1

Καλύτεροι νόμοι, αποδοτικά πλαίσια και θεσμοί, συμπεριλαμβανομένων των εθνικών επιτροπών και μηχανισμών αναθεώρησης, καθήκον των οποίων είναι η πρόληψη και ο περιορισμός της εμφάνισης της διαφθοράς στις δημόσιες υπηρεσίες.

Δραστηριότητα 3.1.1

Παροχή συμβουλευτικών υπηρεσιών για νομοθετική αναθεώρηση, ενδυνάμωση του δικαστικού σώματος και σχετικές αναθεωρήσεις.

Δραστηριότητα 3.1.2

Πιλοτικό πρόγραμμα κατάρτισης για αστυνομικούς που θα ακολουθηθεί από περισσότερα, μετά από αίτημα των Κυβερνήσεων.

Παροχή 3.2

Βελτιωμένη δημόσια υποστήριξη στη μάχη κατά της διαφθοράς.

Δραστηριότητα 3.2.1

Δημιουργία δικτύων μεταξύ ενδιαφερόμενων αξιωματούχων και ΜΚΟ σε όλες τις ενδιαφερόμενες χώρες για τη βελτίωση της συνεργασίας και της αμοιβαίας συνδρομής σε περιφερειακό επίπεδο (μέσω πρότυπων συνθηκών κ.λπ.).

Δραστηριότητα 3.2.2

Ανάπτυξη σχεδίων για δημόσιες εκστρατείες κατά της διαφθοράς.

Στόχος Νο.4

Προώθηση της συνεργασίας στη διοικητική βελτίωση, καλύτερη διακυβέρνηση και αναθεώρηση των δημόσιων υπηρεσιών μεταξύ των χωρών της Ανατολικής και Κεντρικής Ευρώπης.

Παροχή 4.1

Τακτικά ενημερωμένη συλλογή δραστηριοτήτων για τη διακυβέρνηση, την αναμόρφωση των δημόσιων υπηρεσιών και τις διοικητικές βελτιώσεις με έμφαση στον επαγγελματισμό και την ηθική και τις ανάγκες των ενδιαφερόμενων χωρών.

Δραστηριότητα 4.1.1

Προετοιμασία και ενημέρωση της συλλογής βάσει του προτύπου που ακολουθήθηκε σε άλλες περιοχές.

Παροχή 4.2

Μηχανογραφημένος κατάλογος ειδικών και συμβούλων που είναι διαθέσιμοι για συμβουλευτικές αποστολές, κατάρτιση και άλλα σχετικά καθήκοντα, στους τομείς της διακυβέρνησης, της αναμόρφωσης των δημόσιων υπηρεσιών, του επαγγελματισμού, της ηθικής κ.λπ.. θα δοθεί ιδιαίτερη προσοχή στην ανάγκη έρευνας και ένταξης, στον κατάλογο, πόρων εμπειρίας (κέντρα κατάρτισης και ερευνάς, εταιρείες παροχής συμβουλών διαχείρισης και μεμονωμένους ειδικούς) από τις χώρες της περιοχής, ανά τομέα ειδίκευσης κ.λπ..

Δραστηριότητα 4.2.1

Δημιουργία και διατήρηση του καταλόγου

Στόχος Νο. 5

Παροχή συνεχούς ροής πληροφοριών που υποστηρίζουν τους στόχους, τις δραστηριότητες και τις παροχές που αναφέρονται ανωτέρω.

Παροχή 5.1

Δίκτυο on line ως κεντρική βάση υποστήριξης για περιφερειακή συνεργασία, βελτίωση του ρόλου, της απόδοσης, του επαγγελματισμού και της ηθικής στις δημόσιες υπηρεσίες και προώθηση της ορθής διακυβέρνησης στις χώρες της Ανατολικής και Κεντρικής Ευρώπης.

Δραστηριότητα 5.1.1

Ανάπτυξη πιλοτικού προγράμματος εντός του πλαισίου του παγκόσμιου Δικτύου on line Δημόσιας Διοίκησης των Ηνωμένων Εθνών (UNPAN) και δημιουργία των σχετικών διασυνδέσεων.

Δραστηριότατα 5.1.2

Πρόβλεψη για συνεχή συλλογή δεδομένων, επεξεργασία και διανομή πληροφοριών on line.

Στόχος Νο.6

Υποστήριξη της αποκέντρωσης μέσω της εφαρμογής της αρχής της επικουρικότητας και υποστήριξη της αστικής κοινωνίας στην προάσπιση της διοικητικής βελτίωσης.

Παροχή 6.1

Στρατηγικές για τη βελτίωση του επαγγελματισμού μεταξύ των αξιωματούχων της τοπικής κυβέρνησης και κατάρτιση στελεχών ΜΚΟ.

Δραστηριότητα 6.1.1

Επεξεργασία στρατηγικών μέσω δικτύων αξιωματούχων και ειδικών.

Δραστηριότητα 6.1.2

Περιφερειακή συνάντηση για να συζητηθεί η υλοποίηση επιλεγμένων στρατηγικών και οι συνέπειες τους για την αποκέντρωση και την ανάπτυξη ΜΚΟ.

ΣΤ: Εισροές

Οι εισροές έρχονται απευθείας από τις παροχές και τις δραστηριότητες. Το Τμήμα Οικονομικών και Κοινωνικών

Ζητημάτων των Ηνωμένων Εθνών, με υποστήριξη από άλλους φορείς του Ο.Η. Ε. (π.χ. Κολέγιο Προσωπικού Ο.Η.Ε. και Κέντρο Κατάρτισης ILO) ή από πολυμερή προγράμματα, που μπορεί να αποφασίσουν να συνεργαστούν, θα διασφαλίσει τον κατάλληλο συντονισμό των εισροών, που μπορεί να προέρχονται από διαφορετικές πηγές και μπορούν να είναι σε μετρητά ή σε είδος.

ΣΤ. 1 Διεθνείς Εισροές

Αποτελούνται βασικά από ειδικούς και συμβούλους για την καθοδήγηση, διευκόλυνση και άλλη υποστήριξη των δραστηριοτήτων που αναφέρονται στο Τμήμα Ε. Τα εξής χρεώνονται στον προϋπολογισμό του προγράμματος:

α) Εσωτερικός Βασικός Τεχνικός Σύμβουλος, με έδρα στη Θεσσαλονίκη, ο οποίος θα έχει τη συνολική ευθύνη για την έγκαιρη παράδοση των παροχών και την πρόοδο των δραστηριοτήτων σύμφωνα με τις προδιαγραφές στο παρόν πλαίσιο προγράμματος, την καθοδήγηση του UNDESA και τις συμβουλές από την Οργανωτική Επιτροπή Προγράμματος.

β) Βραχυπρόθεσμοι Σύμβουλοι για διάφορες αποστολές, που συνήθως δεν θα υπερβαίνουν τις 2-4 εβδομάδες, για να βοηθήσουν στη διεξαγωγή συναντήσεων, την προετοιμασία τεχνικών εγγράφων και για να παρέχουν άλλως τις απαιτούμενες συμβουλές και καθοδήγηση στη διαμόρφωση νομοθετικών σχεδίων, δεοντολογικών κωδικών, στρατηγικών για αναμόρφωση, την κινητοποίηση των ΜΚΟ και άλλων οργανισμών της αστικής κοινωνίας, την αποκέντρωση κ.λπ..

Οι πρόσθετες εισροές σε είδος θα περιλαμβάνουν:

α) Υψηλού επιπέδου συμβουλευτικές υπηρεσίες και τεχνική αρωγή από το UNDESA Νέας Υόρκης.

β) Συνδεδεμένους Ειδικούς Ηνωμένων Εθνών για τη δημιουργία βάσεων δεδομένων, τη διεξαγωγή έρευνας, μελέτης νομοθεσίας, τη βοήθεια στη συλλογή δεδομένων, στην προετοιμασία εγγράφων και άλλη υποστήριξη και διευκόλυνση των δραστηριοτήτων που αναλαμβάνονται συλλογικά από ομάδες εκπροσώπων των κυβερνήσεων και φορέων που συμμετέχουν στο πρόγραμμα. Οι Συνδεδεμένοι Ειδικοί μπορούν να βρίσκονται στη Θεσσαλονίκη ή στη Νέα Υόρκη, ανάλογα με τις απαιτήσεις. Προβλέπεται ότι θα χρειαστούν οι εξής:

I) Συνδεδεμένος Ειδικός στον Επαγγελματισμό και την Ηθική Δημοσίων Υπηρεσιών.

II) Συνδεδεμένος Ειδικός στη Διαχείριση και Κατάρτιση Ανθρωπίνου Δυναμικού.

III) Συνδεδεμένος Ειδικός στην Καταπολέμηση της Διαφθοράς και της Εγκληματικότητας.

IV) Συνδεδεμένος Ειδικός στην Αποκέντρωση και την Ανάπτυξη της Αστικής Κοινωνίας.

Οι Συνδεδεμένοι Ειδικοί, που χρειάζονται για διετείς περιόδους, θα εργάζονται υπό την εποπτεία του Βασικού Τεχνικού Συμβούλου ή άλλων συμβούλων του έργου.

γ) Εθελοντές Ηνωμένων Εθνών

Αν αυτό είναι δυνατόν, μπορεί να δημιουργηθεί μεταβαλλόμενος αριθμός θέσεων Εθελοντών Ηνωμένων Εθνών για να προαχθούν οι στόχοι του προγράμματος και να βοηθήσουν στη διεξαγωγή των δραστηριοτήτων που αναφέρθηκαν. Κανονικά αυτοί οι εθελοντές θα στρατολογηθούν από τις χώρες της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης που συμμετέχουν στο πρόγραμμα.

ΣΤ.2 Εθνικές Αντίστοιχες Συνεισφορές σε είδος

Θα περιλαμβάνουν:

α) Δημιουργία, εξοπλισμό, συντήρηση και λειτουργία επαρκών εγκαταστάσεων στη Θεσσαλονίκη με γραφεία, επίπλωση και εξοπλισμό ανάλογο με τις δραστηριότητες που προγραμματίστηκαν.

β) Το απαιτούμενο προσωπικό υποστήριξης.

γ) Λειτουργία των εγκαταστάσεων για να επιτραπεί η έγκαιρη εκτέλεση των ανωτέρω δραστηριοτήτων και η παράδοση των παροχών, σε στενή συνεργασία με τα Ηνωμένα Έθνη.

δ) Χώρους και παροχή διερμηνείας για δραστηριότητες κατάρτισης και εργαστήρια, ή συναντήσεις που γίνονται στη Θεσσαλονίκη ή σε κοντινές περιοχές, και

ε) Μεταφορές και ταξίδια εντός της χώρας.

ΣΤ.3 Εισροές από Συνεργαζόμενους Φορείς

Άλλες συνεισφορές σε είδος ή με καταμερισμό του κόστους θα ζητηθούν από πολυμερείς και/ή διμερείς φορείς που μπορεί να θελήσουν να συνεργαστούν. Μπορεί επίσης να ζητηθεί από τις μετέχουσες χώρες να καλύψουν μέρος του κόστους της διεξαγωγής συναντήσεων στις αντίστοιχες χώρες τους.

Ζ. Προϋπολογισμός

23 Ιουλίου 1999

Χώρα: Διαπεριφερειακό

Αριθμός έργου: INT/99/X21/A/35/01 — Χρηματοδότηση: XB

Τίτλος: Περιφερειακό Πρόγραμμα για την Ευρώπη και την ΣΑΚ: Δραστηριότητες δημιουργίας ικανοτήτων για τη βελτίωση του επαγγελματισμού και των ηθικών προτύπων — DDSMS/Συστήματα Δημόσιας Διοίκησης και Κατάρτισης

Γραμμή	Περιγραφή	ΣΥΝΟΛΟ		1999		2000		2001		2002	
		WM	Προϋπ.	WM	Προϋπ.	WM	Προϋπ.	WM	Προϋπ.	WM	Προϋπ.
10	**Προσωπικό**										
11	**Ειδικοί/Σύμβουλοι**										
11	**Ειδικοί**										
1101	Βασικός Τεχνικός Σύμβουλος	36.0	300000	2.0	16600	12.0	100000	12.0	100000	10.0	83400
11	**Σύμβουλοι**										
1150	Σύμβουλος Διαχείρισης & Κατάρτισης Δημοσίων Υπηρεσιών	6.0	100000		0	1.5	25000	3.0	50000	1.5	25000
1151	Σύμβουλος Αποκέντρωσης και Ανάπτυξης Αστικής Κοινωνίας	6.0	100000		0	1.0	16500	3.0	50000	2.0	33500
1152	Σύμβουλος Νομοθεσίας και Δικαστικού	4.6	75000		0	2.3	37500	2.3	37500		0
1153	Σύμβουλος κατά της Διαφθοράς	4.6	75000		0	2.3	37500	2.3	37500		0
1197	Βραχυπρόθεσμοι Σύμβουλοι	7.0	115500		0	2.0	33000	3.0	49500	2.0	33000
1198	Υποσύνολο Συμβούλων	64.2	765500	2.0	16600	21.1	249500	25.6	324500	15.5	174900
1199	Υποσύνολο	64.2	765500	2.0	16600	21.1	249500	25.6	324500	15.5	174900
13	**Διοικητική Υποστήριξη**										
1301	Δίγλωσση γραμματέας	36.0	60000	2.0	2500	12.0	20000	12.0	20000	10.0	17500
1399	Υποσύνολο	36.0	60000	2.0	2500	12.0	20000	12.0	20000	10.0	17500

15	**Επίσημα Ταξίδια**										
1501	Ταξίδια		30000		0		10000		10000		10000
1599	Υποσύνολο		30000		0		10000		10000		10000
16	**Κόστος αποστολής**										
1601	Κόστος αποστολής		60000		0		20000		20000		20000
1699	Υποσύνολο		60000		0		20000		20000		20000
17	**Υπήκοοι**										
17	**Εθνικοί Επαγγελματίες**										
1701	Ειδικός στους Η/Υ	36.0	79200		0	12.0	26400	12.0	26400	12.0	26.400
1799	Υποσύνολο	36.0	79200		0	12.0	26400	12.0	26400	12.0	26.400
1999	Σύνολο στοιχείων	136.2	994700	4.0	19100	45.1	325900	49.6	400900	37.5	248800

23 Ιουλίου 1999

Χώρα: Διαπεριφερειακό

Αριθμός έργου: INT/99/X21/A/35/01 Χρηματοδότηση: XB

Τίτλος: Περιφερειακό Πρόγραμμα για την Ευρώπη και την ΣΑΚ: Δραστηριότητες δημιουργίας ικανοτήτων για τη βελτίωση του επαγγελματισμού και των ηθικών προτύπων

DDSMS/Συστήματα Δημόσιας Διοίκησης και Κατάρτισης

Γραμμή	Περιγραφή	ΣΥΝΟΛΟ WM	ΣΥΝΟΛΟ Προϋπ.	1999 WM	1999 Προϋπ.	2000 WM	2000 Προϋπ.	2001 WM	2001 Προϋπ.	2002 WM	2002 Προϋπ.
30	Κατάρτιση										
32	Ταξίδι Μελέτης										
3201	Κατάρτιση εντός υπηρεσίας		100000		0		30000		40000		30000
3202	Περιφερειακή συνάντηση για την Ανάπτυξη της σταδιοδρομίας		100000		0		0		100000		0
3203	Περιφερειακή συνάντηση Αξιολόγηση στις δημ.υπηρεσίες		60000		0		0		60000		0
3204	Περιφερειακή συνάντηση για την Αποκέντρωση/ανάπτυξη ΜΚΟ		100000		0		0		100000		0
3205	Συνάντηση για το χάρτη δημοσίων Υπηρεσιών		60000		0		60000		0		0
3206	Περιφερειακή Διάσκεψη Υπουργών		100000		0		0		0		100000
3207	Συνάντηση Οργανωτικής Επιτροπής Προγράμματος		750000		0		25000		25000		25000
3299	Υποσύνολο		595000				115000		325000		155000
3999	Σύνολο στοιχείων		595000				115000		325000		155000
40	Εξοπλισμός										
45	Τοπική προμήθεια										

4501	Εξοπλισμός		200000		30000		120000		20000		30000
4502	Λειτουργία και συντήρηση εξοπλισμού		6000		300		1900		1900		1900
4599	Υποσύνολο		206000		30300		121900		21900		31900
4999	Σύνολο στοιχείων		206000		30300		121900		21900		31900
50	**Διάφορα**										
52	**Κόστος αναφορών**										
5202	Εγχειρίδια και τεκμηρίωση		21000		0		7000		7000		7000
5299	Υποσύνολο		21000		0		7000		7000		7000
53	**Διάφορα**										
5301	Διάφορα		15000		0		5000		5000		5000
5399	Υποσύνολο		15000		0		5000		5000		5000

23 Ιουλίου 1999

Χώρα: Διαπεριφερειακό

Αριθμός έργου: INT/99/X21/A/35/01 Χρηματοδότηση: ΧΒ

Τίτλος: Περιφερειακό Πρόγραμμα για την Ευρώπη και την ΣΑΚ: Δραστηριότητες δημιουργίας ικανοτήτων για τη βελτίωση του επαγγελματισμού και των ηθικών προτύπων

DDSMS/Συστήματα Δημόσιας Διοίκησης και Κατάρτισης

Γραμμή	Περιγραφή	ΣΥΝΟΛΟ		1999		2000		2001		2002	
		WM	Προϋπ.	WM	Προϋπ.	WM	Προϋπ.	WM	Προϋπ.	WM	Προϋπ.
58	**Προσαρμογή Ρ.Υ**										
5601	Κόστος υποστήριξης		238121		2483		78832		97292		59514
5899	Υποσύνολο		238121		2483		78832		97292		59514
5999	Σύνολο στοιχείων		238121		2483		78832		97292		59514
999	Σύνολο έργου	136.2	2069821	4.0	51883	45.1	653632	49.6	857092	37.5	507214

No.Φ09318/1384

Χαρακτηριστικά της Συνθήκης

Ημερομηνία παραλαβής	13 Μαρτίου 2001
Αγγλικός τίτλος	United Nations Technical Cooperation Agreement between the United Nations and the Government of Greece
Γαλλικός τίτλος	Accord de cooperation technique des Nations Unies entre l'Organisation des Nations Unies et le Gouvernement hellenique
Τόπος/Ημερομηνίες σύναψης	Νέα Υόρκη, 15 Οκτωβρίου 1999
Πληροφορίες EIF	15 Οκτωβρίου 1999 με υπογραφή, σύμφωνα με το άρθρο IX
Αυθεντικά κείμενα	Αγγλικά
Υποβάλλοντες	Αυτοδίκαια
Μετέχοντες	Ηνωμένα Έθνη και Ελλάδα
Συνημμένα	Με συνημμένα
Πληροφορίες ICJ	Βλ. άρθρο VI για διατάξεις σχετικά με το διορισμό διαιτητή (διαιτητών) από τον Πρόεδρο του Διεθνούς Δικαστηρίου
Θεματοφύλακες	
Αριθμός καταχώρησης	I-37330
Ημερομηνία καταχώρησης	Αυτοδίκαια, 22 Μαρτίου 2001
Σχόλια	
Όροι αντικειμένου	Συνεργασία
Αριθμός τόμου	
Σχήμα δημοσίευσης	Περιορισμένο

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Β

ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΤΕΧΝΙΚΗΣ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ ΜΕΤΑΞΥ ΤΩΝ ΗΝΩΜΕΝΩΝ ΕΘΝΩΝ ΚΑΙ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΑΣ

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΤΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΤΗΣ ΕΠΙΠΛΩΣΗΣ ΠΟΥ ΠΑΡΕΧΕΙ Η ΚΥΒΕΡΝΗΣΗ

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΤΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ
ΚΑΙ ΤΗΣ ΕΠΙΠΛΩΣΗΣ ΠΟΥ ΠΑΡΕΧΕΤΑΙ
ΑΠΟ ΤΗΝ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗ

1. Γραφεία .... έξι (6)
2. Καθίσματα εργασίας .... τέσσερα (4)
3. Τραπέζι συνεργασίας .... ένα (1)
4. Καθίσματα συνεργασίας .... δέκα πέντε (15)
5. Καναπές .... ένας (1)
6. Τραπέζια αίθουσας συσκέψεων .... δέκα (10)
7. Καθίσματα αίθουσας συσκέψεων .... τριάντα τρία (33)
8. Βιβλιοθήκες .... τρείς (3)
9. Αρχειοθήκες .... τέσσερεις (4)
10. Ντουλάπες χαμηλές .... τρείς (3)
11. Καθίσματα σεμιναρίων .... εκατόν πενήντα (150)
12. Πίνακες λευκοί .... τρείς (3)
13. Πίνακας ανακοινώσεων .... ένας (1)
14. Διαχωριστικά .... οκτώ (8)
15. Διακοσμητικές αφίσσες .... δώδεκα (12)

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Γ

ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΤΕΧΝΙΚΗΣ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ

ΜΕΤΑΞΥ ΤΟΥ ΤΜΗΜΑΤΟΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ ΚΑΙ

ΚΟΙΝΩΝΙΚΩΝ ΖΗΤΗΜΑΤΩΝ ΤΩΝ ΗΝΩΜΕΝΩΝ ΕΘΝΩΝ

ΚΑΙ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΑΣ

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΠΛΗΡΩΜΩΝ

Ημερομηνία	US$
Δεκέμβριος 1999	296.000
Δεκέμβριος 2000	294.000
Μάρτιος 2001	790.000
Μάρτιος 2002	690.000

(Συνημμένο)

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Δ

3 Ιουλίου 1997

Προς την Αυτού Εξοχότητα
Αλέξανδρο Παπαδόπουλο
Υπουργό Εσωτερικών, Δημόσιας Διοίκησης
και Αποκέντρωσης
Λεωφόρος Βασιλίσσης Σοφίας
Αθήνα, Ελλάδα
Φαξ: 30 1 339 3500

1. Έχω την τιμή να αναφερθώ στους διακανονισμούς για την προσεχή Περιφερειακή Διάσκεψη με θέμα «Οι Δημόσιες Υπηρεσίες σε Μεταβατικό Στάδιο» Βελτίωση του Ρόλου, του Επαγγελματισμού και των Ηθικών Προτύπων και Αξιών, την οποία διοργανώνει το Τμήμα Υποστήριξης Ανάπτυξης και Υπηρεσιών Διαχείρισης των Ηνωμένων Εθνών (UNDDSMS) σε συνεργασία με το Περιφερειακό Γραφείο για την Ευρώπη και την ΣΑΚ του Προγράμματος Ανάπτυξης των Ηνωμένων Εθνών (RBEC/UNDP). Η Διάσκεψη, που θα διεξαχθεί στην Αγγλική και Ρωσική γλώσσα, θα λάβει χώρα στη Θεσσαλονίκη της Ελλάδας μεταξύ 17-20 Νοεμβρίου 1997.

2. Τον Απρίλιο 1996, η Γενική Συνέλευση των Ηνωμένων Εθνών, κατά την επαναληπτική 50ή συνοδό της, υιοθέτησε την απόφαση 50/225 σχετικά με τη Δημόσια Διοίκηση και Ανάπτυξη. Η απόφαση επιβεβαίωσε τη σημασία της ενίσχυσης της δημόσιας διοίκησης για την ανάπτυξη και τόνισε την ανάγκη συνεργασίας μεταξύ των τμημάτων και φορέων των Ηνωμένων Εθνών για την υποστήριξη της δημιουργίας ικανότητας στον ευρύ τομέα διακυβέρνησης, δημόσιας διοίκησης και δημοσιονομίας. Συγκεκριμένα, η απόφαση στην παράγραφο 13, αναγνώρισε ότι ο ρόλος των Ηνωμένων Εθνών είναι να βοηθά τις Κυβερνήσεις, με αίτημα τους, και να εστιάζει την προσοχή του μεταξύ άλλων στην "ενδυνάμωση της ικανότητας της κυβέρνησης για ανάπτυξη πολιτικής, διοικητική ανασυγκρότηση, αναμόρφωση δημοσίων υπηρεσιών, ανάπτυξη ανθρωπίνων πόρων και κατάρτιση δημόσιας διοίκησης".

3. Βάσει των ανωτέρω και των προκαταρτικών συζητήσεων που έγιναν μεταξύ του UNDDSMS και της Κυβέρνησης της Ελλάδας - Υπουργείο Εσωτερικών, Δημόσιας Διοίκησης και Αποκέντρωσης - συμφωνήθηκε να διεξαχθεί η ανωτέρω Περιφερειακή Διάσκεψη. Η εκδήλωση αυτή διοργανώνεται για να βοηθήσει τις συνεχιζόμενες μεταρρυθμίσεις του κράτους και των δημοσίων υπηρεσιών στις χώρες της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης και να διευκολύνει την μετάβαση και ένταξη τους στην ευρύτερη διεθνή κοινότητα. Ο άμεσος στόχος της Διάσκεψης είναι να αποτελέσει φόρουμ έτσι ώστε οι μετέχοντες να ανταλλάξουν εμπειρίες και προοπτικές για τη μεταρρύθμιση των δημοσίων υπηρεσιών. Για το λόγο αυτό, η Διάσκεψη θα εξετάσει το μεταβαλλόμενο ρόλο των δημοσίων υπηρεσιών μέσω των επαγγελματικών και ηθικών διαστάσεων τους. θα συζητηθούν μέτρα προώθησης κοινής κατανόησης της έννοιας και πρακτικής των δημοσίων υπηρεσιών που ανταποκρίνονται έτσι ώστε να επισημανθούν οι καλύτερες πρακτικές στον τομέα και να δοθούν προτάσεις για τη βελτίωση της ποιότητας, της ικανότητας, της απόδοσης και του κύρους των δημοσίων υπηρεσιών. Ένα Μνημόνιο που παρέχει περαιτέρω λεπτομέρειες για τη Διάσκεψη εσωκλείεται για ενημέρωσή σας.

4. Αντιπρόσωποι από 24 χώρες της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης, που περιλαμβάνουν τους αντίστοιχους Υπουργούς και ανώτερους δημοσίους υπαλλήλους, αναμένεται να συμμετάσχουν, θα συμμετάσχει επίσης το προσωπικό UNDDSMS, σύμβουλοι, προσωπικό RBEC/ UNDP και οι Εσωτερικοί Εκπρόσωποι UNDP των ενδιαφερομένων χωρών. Επίσης, μπορεί να παραστούν διάφοροι μετέχοντες από τους εξειδικευμένους φορείς των Ηνωμένων Εθνών, διεθνών οργανισμών, μη κυβερνητικών οργανώσεων (ΜΚΟ) και άλλων ενδιαφερομένων θεσμών.

5. Το UNDDSMS και το RBEC/UNDP θα καταβάλλουν τις δαπάνες ταξιδιού και ημερήσιου επιδόματος σε συμφωνημένες τιμές για το προσωπικό τους, τους συμβούλους τους καθώς και τους μετέχοντες. Οι άλλοι μετέχοντες θα ευθύνονται για τα δικά τους έξοδα.

6. Η Κυβέρνηση της Ελλάδας θα καλύψει το κόστος διαμονής σε ξενοδοχεία και διατροφής όλων των μετεχόντων των χωρών, θα παρέχει εγκαταστάσεις διάσκεψης (καθώς και διερμηνεία και μετάφραση) και τοπικές μεταφορές στη Θεσσαλονίκη και τα περίχωρά της.

7. Σύμφωνα με την υφιστάμενη πρακτική, θα ήθελα να προτείνω να ισχύουν οι ακόλουθοι όροι για τη Διάσκεψη:

(α) (i) Η Συνθήκη περί Προνομίων και Ασυλιών των Ηνωμένων Εθνών θα ισχύει σε σχέση με τη Διάσκεψη. Οι μετέχοντες που κλήθηκαν από τα Ηνωμένα Έθνη θα χαίρουν των προνομίων και ασυλιών που χορηγούνται σε ειδικούς σε αποστολή για τα Ηνωμένα Έθνη από το Άρθρο VI της Συνθήκης. Οι αξιωματούχοι των Ηνωμένων Εθνών που συμμετέχουν ή εκτελούν καθήκοντα σε σχέση με τη Διάσκεψη θα χαίρουν των προνομίων και ασυλιών που παρέχουν τα Άρθρα V και VII της Συνθήκης. Οι αξιωματούχοι των εξειδικευμένων φορέων που συμμετέχουν στη Διάσκεψη θα έχουν τα προνόμια και τις ασυλίες που παρέχουν τα Άρθρα VI και VIII της Συνθήκης περί Προνομίων και Ασυλιών των Εξειδικευμένων φορέων.

(ii) Με την επιφύλαξη των διατάξεων της Συνθήκης περί Προνομίων και Ασυλιών των Ηνωμένων Εθνών, όλοι οι μετέχοντες και τα πρόσωπα που εκτελούν καθήκοντα σε σχέση με τη Διάσκεψη θα χαίρουν των προνομίων και ασυλιών, διευκολύνσεων και αβροτήτων που είναι απαραίτητες για την ανεξάρτητη άσκηση των καθηκόντων τους σε σχέση με τη Διάσκεψη.

(iii) Το προσωπικό που παρέχει η Κυβέρνηση σύμφωνα με την παρούσα Συμφωνία θα χαίρει ασυλίας από νομική δίωξη σε σχέση με λόγια που είπε ή έγραψε και σε σχέση με κάθε πράξη που έκανε με την επίσημη ιδιότητά του σε σχέση με τη Διάσκεψη.

(β) Όλοι οι μετέχοντες και όλα τα πρόσωπα που εκτελούν καθήκοντα σε σχέση με τη Διάσκεψη θα έχουν το δικαίωμα ανεμπόδιστης εισόδου και εξόδου από την Ελλάδα. Οι βίζες και οι άδειες εισόδου, όταν απαιτούνται, θα χορηγούνται δωρεάν. Όταν γίνονται αιτήσεις τέσσερις εβδομάδες πριν την έναρξη της Διάσκεψης, οι βίζες θα χορηγούνται το αργότερο δύο εβδομάδες πριν την έναρξη της Διάσκεψης. Αν η αίτηση γίνει σε λιγότερο χρόνο από τέσσερις εβδομάδες πριν την έναρξη της Διάσκεψης, οι βίζες θα χορηγούνται το ταχύτερο δυνατόν και το αργότερο τρεις ημέρες πριν την έναρξη.

(γ) Συμφωνείται επίσης ότι η Κυβέρνηση σας θα είναι υπεύθυνη για την αντιμετώπιση τυχόν αγωγής, απαίτησης

ή άλλης αξίωσης κατά των Ηνωμένων Εθνών που προκύπτει από (ι) τραυματισμό η ζημία σε πρόσωπο ή περιουσία σε χώρους διάσκεψης ή γραφείων που παρέχονται για τη Διάσκεψη, (ιι) τη μεταφορά που παρέχει η Κυβέρνησή σας, και (ιιι) την απασχόληση για τη Διάσκεψη προσωπικού που παρέχεται ή κανονίζεται από την Κυβέρνησή σας, και η Κυβέρνησής σας θα τηρεί αβλαβή τα Ηνωμένα Έθνη και το προσωπικό τους σε σχέση με κάθε τέτοια αγωγή, αξίωση η άλλη απαίτηση, και

(δ) Κάθε διαφορά που αφορά την ερμηνεία ή υλοποίηση της παρούσας συμφωνίας, με εξαίρεση τη διαφορά που υπόκειται στις κατάλληλες διατάξεις της Συνθήκης περί Προνομίων και Ασυλιών των Ηνωμένων Εθνών η άλλη ισχύουσα συμφωνία, εκτός αν τα μέρη συμφωνήσουν διαφορετικά, θα υποβάλλεται σε δικαστήριο τριών διαιτητών, ένας εκ των οποίων θα διορίζεται από το Γενικό Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών, ένας από την Κυβέρνηση και ο τρίτος, ο οποίος θα είναι πρόεδρος, από τους άλλους δυο διαιτητές. Αν ένα από τα μέρη δεν διορίσει διαιτητή εντός τριών μηνών μετά τη γνωστοποίηση από το άλλο μέρος του ονόματος του διαιτητή του, ή αν οι δυο πρώτοι διαιτητές δεν διορίσουν τον πρόεδρο εντός τριών μηνών από τον διορισμό του δευτέρου εξ αυτών, τότε ο διαιτητής αυτός θα διοριστεί από τον Πρόεδρο του Διεθνούς Δικαστηρίου με αίτημα οποιουδήποτε από τα μέρη της διαφοράς. Εκτός αν συμφωνηθεί άλλως μεταξύ των μερών, το δικαστήριο θα υιοθετήσει τους δικούς του διαδικαστικούς κανόνες, θα προβλέψει την αποζημίωση των μελών του και την κατανομή των δαπανών μεταξύ των μερών, και θα λάβει όλες τις αποφάσεις με πλειοψηφία δυο τρίτων. Οι αποφάσεις του σε όλα τα ζητήματα διαδικασίας και ουσίας θα είναι οριστικές και, ακόμα κι αν εκδοθούν ερήμην ενός των μερών, θα είναι δεσμευτικές και για τα δυο μέρη.

8. Προτείνω επίσης όπως, κατά την παραλαβή της γραπτής επιβεβαίωσής σας για τα ανωτέρω, η παρούσα ανταλλαγή επιστολών να αποτελέσει Συμφωνία μεταξύ των Ηνωμένων Εθνών και της Κυβέρνησης της Ελλάδας σχετικά με την παροχή εγκαταστάσεων υποδοχής από την Κυβέρνησή σας για τη Διάσκεψη.

Με τιμή,

Nitin Desai
Αναπληρωτής Γενικός Γραμματέας

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ
ΔΗΜΟΣΙΑΣ ΔΙΟΙΚΗΣΗΣ
ΚΑΙ ΑΠΟΚΕΝΤΡΩΣΗΣ
ΥΠΟΥΡΓΟΣ

Αθήνα, 31 Οκτωβρίου 1997

Αξιότιμε Αναπληρωτή Γενικέ Γραμματέα,

Έχω την τιμή να αναφερθώ στους διακανονισμούς για την προσεχή Περιφερειακή Διάσκεψη η οποία θα λάβει χώρα στη Θεσσαλονίκη της Ελλάδας από 17 έως 20 Νοεμβρίου 1977, με το ακόλουθο θέμα "Δημόσια Υπηρεσία σε Μεταβατικό Στάδιο: Βελτίωση του Ρόλου της Επαγγελματισμός και Ηθικοί Κανόνες και Αξίες".

Δια της παρούσας επιβεβαιώνω εκ μέρους της Ελληνικής Κυβέρνησης την αποδοχή των όρων που περιέχονται στην επιστολή σας από 5 Αυγούστου 1997, η οποία απευθύνεται στην Α.Ε. Χρήστο Ζαχαράκη, Πρεσβευτή στην Μόνιμη Αποστολή της Ελλάδας στα Ηνωμένα Έθνη.

Η παρούσα ανταλλαγή επιστολών αποτελεί Συμφωνία μεταξύ των Ηνωμένων Εθνών και της Ελληνικής Κυβέρνησης σχετικά με τις διατάξεις των διευκολύνσεων υποδοχής της τελευταίας για τη Διάσκεψη.

Σας παρακαλώ να δεχθείτε επ' ευκαιρία, Αξιότιμε Αναπληρωτή Γενικέ Γραμματέα τη διαβεβαίωση του μεγάλου σεβασμού μου.

(υπογραφή)

Αλέξανδρος Παπαδόπουλος

Προς κ. Nitin DESAI
Αναπληρωτή Γενικό Γραμματέα
Οικονομικών και Κοινωνικών Υποθέσεων
των Ηνωμένων Εθνών

Άρθρο δεύτερο

Οι τροποποιήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 9. 1 της Συμφωνίας που κυρώνεται τίθενται σε ισχύ σύμφωνα με τις συνταγματικές διατάξεις.

Άρθρο τρίτο

Η ισχύς του παρόντος νόμου αρχίζει από τη δημοσίευσή του στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως και της Συμφωνίας από την ημερομηνία της υπογραφής της, όπως προβλέπεται στο άρθρο 9. 2 αυτής.

Παραγγέλλομε τη δημοσίευση του παρόντος στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως και την εκτέλεσή του ως νόμου του Κράτους.

Αθήνα, 12 Ιουλίου 2002

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΣΤΕΦΑΝΟΠΟΥΛΟΣ

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ ΚΑΙ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ **Ν. ΧΡΙΣΤΟΔΟΥΛΑΚΗΣ**	ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ **Γ. ΠΑΠΑΝΔΡΕΟΥ**
ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ, ΔΗΜΟΣΙΑΣ ΔΙΟΙΚΗΣΗΣ ΚΑΙ ΑΠΟΚΕΝΤΡΩΣΗΣ **Κ. ΣΚΑΝΔΑΛΙΔΗΣ**	ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ **Α. ΤΣΟΧΑΤΖΟΠΟΥΛΟΣ**
ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ, ΧΩΡΟΤΑΞΙΑΣ ΚΑΙ ΔΗΜΟΣΙΩΝ ΕΡΓΩΝ **Β. ΠΑΠΑΝΔΡΕΟΥ**	ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ **Φ. ΠΕΤΣΑΛΝΙΚΟΣ**

Θεωρήθηκε και τέθηκε η Μεγάλη Σφραγίδα του Κράτους

Αθήνα, 18 Ιουλίου 2002

Ο ΕΠΙ ΤΗΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΥΠΟΥΡΓΟΣ

Φ. ΠΕΤΣΑΛΝΙΚΟΣ

ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ

ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΟΥ 34 * ΑΘΗΝΑ 104 32 * TELEX 223211 YPET GR * FAX 010 52 21 004
ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ: http: www.et.gr
e-mail: webmaster @ et.gr

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΔΗΜΟΣΙΕΥΜΑΤΩΝ Φ.Ε.Κ.: Τηλ. 1464

Πληροφορίες Α.Ε. - Ε.Π.Ε. και λοιπών Φ.Ε.Κ.: **010 527 9000**

ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΑ ΓΡΑΦΕΙΑ ΠΩΛΗΣΗΣ Φ.Ε.Κ.

ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ - Βασ. Όλγας 227 - Τ.Κ. 54100 **(0310) 423 956**
ΠΕΙΡΑΙΑΣ - Γούναρη και Εθν. Αντίστασης Τ.Κ. 185 31 **010 4135 228**
ΠΑΤΡΑ - Κορίνθου 327 - Τ.Κ. 262 23 **(0610) 638 109 -110**
ΙΩΑΝΝΙΝΑ - Διοικητήριο Τ.Κ. 450 44 **(06510) 87215**
ΚΟΜΟΤΗΝΗ - Δημοκρατίας 1 Τ.Κ. 691 00 **(05310) 22 858**
ΛΑΡΙΣΑ - Διοικητήριο Τ.Κ. 411 10 **(0410) 597449**
ΚΕΡΚΥΡΑ - Σαμαρά 13 Τ.Κ. 491 00 **(06610) 89 127 / 89 120**
ΗΡΑΚΛΕΙΟ - Πλ. Ελευθερίας 1, Τ.Κ. 711 10 **(0810) 396 223**
ΛΕΣΒΟΣ - Πλ. Κωνσταντινουπόλεως Τ.Κ. 811 00 Μυτιλήνη **(02510) 46 888 / 47 533**

ΤΙΜΗ ΠΩΛΗΣΗΣ ΦΥΛΛΩΝ ΕΦΗΜΕΡΙΔΟΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

Σε έντυπη μορφή:
- Για τα ΦΕΚ από 1 μέχρι 40 σελίδες 1 euro.
- Για τα ΦΕΚ από 40 σελίδες και πάνω η τιμή προσαυξάνεται κατά 0,05 euro για κάθε επιπλέον σελίδα.

Σε μορφή CD:

Τεύχος	Περίοδος	Τιμές σε EURO
Α.Ε. & Ε.Π.Ε.	Μηνιαίο	60
Α΄ και Β΄	3μηνιαίο	75
Α΄, Β΄ και Δ΄	3μηνιαίο	90
Α΄	Ετήσιο	180
Β΄	Ετήσιο	210
Γ	Ετήσιο	60
Δ΄	Ετήσιο	150
Παράρτημα	Ετήσιο	75
Αναπτυξιακών Πράξεων και Συμβάσεων (Τ.Α.Π.Σ.)	Ετήσιο	75
Νομικών Προσώπων Δημοσίου Δικαίου (Ν.Π.Δ.Δ.)	Ετήσιο	75
Δελτίο Εμπορικής και Βιομηχανικής Ιδιοκτησίας (Δ.Ε.Β.Ι.)	Ετήσιο	75
Ανωτάτου Ειδικού Δικαστηρίου	Ετήσιο	75
Διακηρύξεων Δημοσίων Συμβάσεων	Ετήσιο	75

Η τιμή πώλησης του Τεύχους Α.Ε. & Ε.Π.Ε. σε μορφή CD - rom για δημοσιεύματα μετά το 1994 καθορίζεται σε 30 euro ανά τεμάχιο, ύστερα από σχετική παραγγελία.
Η τιμή διάθεσης φωτοαντιγράφων ΦΕΚ 0,15 euro ανά σελίδα

ΕΤΗΣΙΕΣ ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ Φ.Ε.Κ.

	Σε έντυπη μορφή		Από το Internet	
Τεύχος	Κ.Α.Ε. Προϋπολογισμού 2531	Κ.Α.Ε. ΤΑΠΕΤ 3512	Κ.Α.Ε. Προϋπολογισμού 2531	Κ.Α.Ε. ΤΑΠΕΤ 3512
	euro	euro	euro	euro
Α΄ (Νόμοι, Π.Δ., Συμβάσεις κτλ.)	205	10,25	176	8,80
Β΄ (Υπουργικές αποφάσεις κτλ.)	293	14,65	205	10,25
Γ΄ (Διορισμοί, απολύσεις κτλ. Δημ. Υπαλλήλων)	59	2,95	ΔΩΡΕΑΝ	- -
Δ΄ (Απαλλοτριώσεις, πολεοδομία κτλ.)	293	14,65	147	7,35
Αναπτυξιακών Πράξεων και Συμβάσεων (Τ.Α.Π.Σ.)	147	7,35	88	4,40
Ν.Π.Δ.Δ. (Διορισμοί κτλ. προσωπικού Ν.Π.Δ.Δ.)	59	2,95	ΔΩΡΕΑΝ	- -
Παράρτημα (Προκηρύξεις θέσεων ΔΕΠ κτλ.)	30	1,50	ΔΩΡΕΑΝ	- -
Δελτίο Εμπορικής και Βιομ/κής Ιδιοκτησίας (Δ.Ε.Β.Ι.)	59	2,95	30	1,50
Ανωτάτου Ειδικού Δικαστηρίου (Α.Ε.Δ.)	ΔΩΡΕΑΝ	-	ΔΩΡΕΑΝ	- -
Προκηρύξεων Α.Σ.Ε.Π.	ΔΩΡΕΑΝ	-	ΔΩΡΕΑΝ	- -
Ανωνύμων Εταιρειών & Ε.Π.Ε.	2.054	102,70	587	29,35
Διακηρύξεων Δημοσίων Συμβάσεων (Δ.Δ.Σ.)	205	10,25	88	4,40
Α΄, Β΄ και Δ΄			352	17,60

Το κόστος για την ετήσια συνδρομή σε ηλεκτρονική μορφή για τα προηγούμενα έτη προσαυξάνεται πέραν του ποσού της ετήσιας συνδρομής του έτους 2002 κατά 6 euro ανά έτος παλαιότητας και κατά τεύχος

* Οι συνδρομές του εσωτερικού προπληρώνονται στις ΔΟΥ που δίνουν αποδεικτικό είσπραξης (διπλότυπο) το οποίο με τη φροντίδα του ενδιαφερομένου πρέπει να στέλνεται στην Υπηρεσία του Εθνικού Τυπογραφείου.
* Η πληρωμή του υπέρ ΤΑΠΕΤ ποσοστού που αντιστοιχεί σε συνδρομές, εισπράττεται και από τις ΔΟΥ.
* Οι συνδρομητές του εξωτερικού έχουν τη δυνατότητα λήψης των δημοσιευμάτων μέσω internet, με την καταβολή των αντίστοιχων ποσών συνδρομής και ΤΑΠΕΤ.
* Οι Νομαρχιακές Αυτοδιοικήσεις, οι Δήμοι, οι Κοινότητες ως και οι επιχειρήσεις αυτών πληρώνουν το μισό χρηματικό ποσό της συνδρομής και ολόκληρο το ποσό υπέρ του ΤΑΠΕΤ.
* Η συνδρομή ισχύει για ένα χρόνο, που αρχίζει την 1η Ιανουαρίου και λήγει την 31η Δεκεμβρίου του ίδιου χρόνου. Δεν εγγράφονται συνδρομητές για μικρότερο χρονικό διάστημα.
* Η εγγραφή ή ανανέωση της συνδρομής πραγματοποιείται το αργότερο μέχρι τον Φεβρουάριο κάθε έτους.
* Αντίγραφα διπλοτύπων, ταχυδρομικές επιταγές και χρηματικά γραμμάτια δεν γίνονται δεκτά.

Οι υπηρεσίες εξυπηρέτησης των πολιτών λειτουργούν καθημερινά από 08.00΄ έως 13.00΄

ΑΠΟ ΤΟ ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ